

Bulletin

aafi-afics

Association
des Anciens Fonctionnaires
Internationaux

Association
of Former International
Civil Servants

Décembre 2022
December 2022
Vol 81, No. 2



Dessin de Jean-Pierre COLINGE / Drawing by Jean-Pierre COLINGE

Dessin de Jean-Pierre COLINGE / Drawing by Jean-Pierre COLINGE

"Les personnages de Jean-Pierre élaborent une langue poétique accessible à chacun"

Peintre. Né à Genève le 14 juillet 1937, Jean-Pierre Colinge peint depuis son plus jeune âge, mais il ne devient professionnel indépendant qu'à l'âge de 45 ans.

Ce Français d'origine se forme à la technique du dessin à l'Académie libre de Pictura de Genève et fréquente de 1960 à 1970 les ateliers de René Guinand, Vivaldo Martini, François Gos et Georges Borgeaud. Il pratique la peinture en plein air dans la campagne genevoise où il puise son inspiration. La technique qu'il affectionne est le pastel, pour sa poésie et ses rythmes, ainsi que la mine de plomb. Il expose en permanence dans son atelier de Jussy.

Lié à Carouge par son passé familial, il expose à la galerie Steingasser en 1984 et à la galerie carougeoise Delafontaine en 1986 et 1998. Membre de la Palette carougeoise depuis 1986, Jean-Pierre Colinge prend part à chacune des expositions annuelles de la société.



"Jean-Pierre's characters elaborate a poetic language accessible to everyone".

Painter. Born in Geneva on July 14, 1937, Jean-Pierre Colinge has been painting since he was very young, but he only became an independent professional at the age of 45.

This Frenchman trained in drawing techniques at the Académie Libre de Pictura in Geneva and from 1960 to 1970 attended the workshops of René Guinand, Vivaldo Martini, François Gos and Georges Borgeaud. He practises painting outdoors in the Geneva countryside where he draws his inspiration. His favourite technique is pastel, for its poetry and rhythms, as well as graphite. He has a permanent exhibition in his studio in Jussy.

Linked to Carouge by his family past, he exhibited at the Steingasser gallery in 1984 and at the Delafontaine gallery in 1986 and 1998. Member of the Palette carougeoise since 1986, Jean-Pierre Colinge takes part in each annual exhibition of the society.

AAFI-AFICS BULLETIN

VOL. 81, NO. 2

Décembre – December 2022

Table des matières

	Page
EDITORIAL	2
2022 EN BREF	3
RÉNOVATION DU BÂTIMENT DE PREGNY.....	7
NOTRE CAISSE DES PENSIONS.....	9
ASSOCIATIONS : LES TEMPS SONT DURS, FAITES-VOUS DU BIEN ET « MÉNINGEZ-VOUS » !	10
RAPPORT D'ACTIVITES DE L'AAFI EN 2021.....	12
NOTRE ASSEMBLÉE -- RAPPORT VÉRIFICATEURS	15
NOTRE ASSEMBLÉE -- COMPTES 2021.....	16
ASSEMBLEE GENERALE DE L'AAFI- AFICS 21 JUIN 2022	17
RAPPORT DE MOHAMMED SEBTI CONCERNANT UNSMIS (en français seulement)	22
RAPPORT DE MOHAMMED SEBTI CONCERNANT LA CAISSE DES PENSIONS (en français seulement)...	24
CHEZ MOLIERE, LE MONT BLANC N'EXISTE PAS !	29
PROGRAMME COMMUN	31
MORT DE GORBACHEV : L'ONU SALUE « UN HOMME D'ÉTAT UNIQUE QUI A CHANGE LE COURS DE L'HISTOIRE »	34
JILL CONWAY-FELL.....	35
JOY PATTINSON 1935-2022.....	36
DINER ENTRE COPAINS !!!.....	37
L'IMPACT DE LA PANDEMIE DE COVID-19	38
FAAFI -- OFFICIERS DE LA FEDERATION ET EMERITES.....	67
ILS NOUS ONT QUITTÉS	70

Table of Contents

	Page
EDITORIAL.....	41
2022 IN BRIEF	42
UPGRADE OF PREGNY BUILDING.....	46
OUR PENSION FUND	47
ASSOCIATIONS: TIMES ARE HARD, DO YOURSELF GOOD AND TAKE IT EASY!	48
AAFI-AFICS ACTIVITY REPORT 2021... 50 OUR GENERAL ASSEMBLY -- ACCOUNTS 2021	53
AAFI-AFICS GENERAL ASSEMBLY 21 JUNE 2022.....	54
OUR COMMON AGENDA.....	58
SECRETARY-GENERAL SADDENED BY DEATH OF MIKHAIL GORBACHEV, A 'TOWERING' GLOBAL LEADER WHOSE UNPARALLELED EFFORTS BROUGHT PEACEFUL END TO COLD WAR.....	61
JILL CONWAY-FELL.....	61
JOY PATTINSON 1935-2022	62
A GLANCE OF HUMOUR	63
THE IMPACT OF THE COVID-19 PANDEMIC	64
100 REFLECTIONS THAT CRAFTED GENEVA INTERNATIONAL	66
FAFICS -- FEDERATION OFFICERS AND EMERITI.....	67
THEY HAVE PASSED AWAY	70

AAFI-AFICS

Bureau E-2078, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10

Tél : Secrétariat +41 (22) 917 33 30, Président +41 (22) 917 26 26

Banque UBS SA Genève (Compte : 240-128594.LUT ; IBAN : CH66 0024 0240 1285 94LUT ;
SWIFT/BIC : UBSWCHZH80A)

Compte de chèques postaux Genève : 12-7881-5

E-mail : aafi-afics@un.org

Site internet (français) : <http://afics.unog.ch/aafi.htm>, Web (English) : <http://afics.unog.ch/afics.htm>

EDITORIAL

Par Odette FOUERAL

On nous promet le pire :

- Approvisionnement du gaz
- Approvisionnement du fuel
- Coupures d'électricité
- Ruptures de stock alimentaire (Riz, farine, pommes de terre)
- Catastrophe nucléaire
- Catastrophe climatologique

Difficile de rester optimiste face à l'éco-anxiété. Encore un terme ajouté à notre vocabulaire aux termes liés à la pandémie.

Que désigne exactement l'éco-anxiété ? Véronique Lapaige, médecin-chercheur en santé publique et en santé mentale

Lorsque j'ai inventé ce concept en 1996, je cumulais trois casquettes de professeure : une en santé mentale, une en santé publique et une en santé environnementale. C'est ce qui m'a poussée à m'interroger sur le ressenti des gens par rapport aux grands bouleversements de la planète (réchauffement climatique, pollution, extinction des espèces etc).

Je me suis aperçue, dans le groupe multiculturel d'une cinquantaine de personnes que je suivais à l'époque, que beaucoup exprimaient un mal-être identitaire similaire face au constat effroyable de ce qui se passait autour de nous. Mais ce sentiment n'était pas uniquement négatif car il provoquait aussi une responsabilisation de ces personnes face aux changements planétaires.

Or, si l'on veut combattre le réchauffement climatique, se sentir responsable est indispensable. Il ne faut donc pas voir l'éco-anxiété uniquement comme un problème mais aussi comme un moteur pour changer les choses. Ce sentiment conduit les gens à adhérer à certaines valeurs, à un engagement intérieur. Ils vont prendre position dans le débat public, se rassembler et un leadership collectif peut alors émerger.

Source : <https://www.nationalgeographic.fr/sciences/2020/04/leco-anxiete-le-nouveau-mal-du-siecle>

Et pourtant : à part mettre la tête dans le four pour ne pas voir l'avenir, il nous faut absolument garder le cap. Ne serait-ce que pour nos proches, petits enfants ou conjoints fragiles.

Je n'ai pas de recette miracle.

- Prenons le temps de nous attarder sur les petits riens de chaque jour :
- L'écureuil qui joue tout insouciant du monde extérieur,
- La magnifique couleur du ciel
- La présentation de votre plat préféré
- Les facéties de vos animaux préférés
- Et la liberté d'aller et venir pendant la 9^{ème} vague du Covid.... Avec un nouveau vaccin plus efficace.

ZEN RESTONS ZEN

Dans ce Bulletin j'ai tenté de vous distraire avec de nombreux articles divers et variés. J'attire votre attention sur les nouvelles relatives à notre Caisse des Pensions et sur la page « en Bref ».

Envoyez-nous des idées.

Pour 2023, je vous souhaite le meilleur....le mieux, le plus... A vous de choisir.



2022 EN BREF

Par Odette FOU DRAL

2022 nous a permis de revenir à des activités plus « normales » même si les bouleversements mondiaux ont eu un impact non négligeable sur le moral...

1. Nous avons pu tenir notre assemblée générale (voir les divers documents dans ce Bulletin). Cependant il faut bien le dire nous avons été très déçus du peu de participation. Nous avons trouvé un lieu qui nous semblait bien plus facile, nous pensions que chacun serait impatient de retrouver une réunion conviviale, nous avions un café de bienvenue et une animation musicale. Cela n'a pas suffi.... Tant pis !!!

Intermède musical fort apprécié

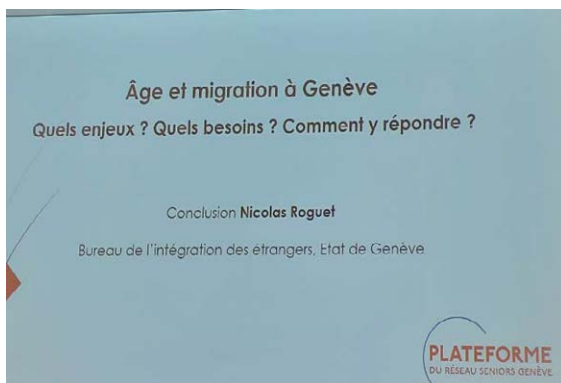


Et pourtant le Comité, qui œuvre bénévolement, prend plaisir à rencontrer les membres de l'association.

2. Nous avons pu reprendre les permanences du mercredi grâce à l'arrivée d'Evelina Rioukhina, tout juste retraitée.
3. Nous avons même réussi à tenir une réunion du Comité en présentiel avec la participation des représentants de la Caisse des Pensions qui ont aidé à installer le Dce. (Certificat d'ayant droit par reconnaissance faciale). Nous avons ainsi eu le plaisir de retrouver Aliamane Bacar-Said qui est maintenant en poste à New-York.
4. Nous avons pu organiser un deuxième déjeuner aux Lauriers qui a réuni 40 personnes. (un grand merci à Jocelyne et Margarete).



5. Dev Ray, Pierre Vangeleyn et Odette Foudral ont pu faire la présentation de l'association lors du séminaire de pré-retraite virtuel organisé conjointement par l'UNOG et le BIT.
6. Nous avons envoyé sous pli séparé l'appel de candidatures pour le Comité.
7. Odette Foudral a pu continuer à participer activement aux activités dans la ville de Genève (Plateforme du réseau seniors Genève et Cité Seniors).



8. Concernant ce point Evelina proposera des thèmes pour les rendez-Vous « Carrefour International » de 2023.

Janvier 2023 (10 janvier)

La Suisse et ONU – 20 ans, dès 2023 – la Suisse devient le membre du Conseil de Sécurité (Et si on réinvente l'ONU et l'ONUG (opinion des anciens fonctionnaires – opinion des genevois)

Février (premier mercredi)

Qu'est-ce que nous avons en commun en février – nous tous ensemble préparons aux impôts : (et qui, nous - comme vous – nous payons les impôts – parlons-en en transparence – du jamais vu)

Mars

Journée des femmes : les droits et le rôle des femmes en Suisse, à l'ONU, dans le monde.

Avril

Les élections à Genève (Cantoniales et Fédérales) - notre honneur est de pouvoir voter, notre responsabilité : comment voter, quelles sont les partis et leurs positions ?

Mai

Bénévolat à Genève – nous voudrions être utiles – discutons sur les possibilités à Genève et les besoins des Genevois.

Juin

L'été approche – changement climatique – qu'est ce nous pouvons faire pour diminuer l'effet de réchauffement climatique. Comment comporter en cas d'été chaud ?

Juillet

Où partir en vacances en Suisse – les plus beaux endroits à visiter en train ou en marchant.

Septembre

Le fromage Suisse est prêt dans les alpages Suisses (septembre est le mois du fromage) - savez-vous qu'il y a plus que 1000 variétés de fromage, qui est le produit national de la Suisse. Qui le connaît mieux, vous ou nous ?

Octobre

Journée des Portes ouvertes au Palais des Nations – tradition et l'historique. Un peu d'histoire sur héritage du Palais. Que peut voir au Palais. La Sphère, les paons du Palais, le cèdre du Liban, et les autres histoires liées au Palais. Et n'oublions pas le testament de Gustave Revilliod !

Novembre

Préparons l'Escalade - Grande Fête à Genève - histoire, héritage, tradition

Décembre 2023

Bientôt le Noël. Comment pensons-nous le fêter ? Quelles sont les plus belles traditions pour fêter Noël. Comment nous être utile pour Genève (aide à préparer le repas pour les plus démunis).

9. Nous avons pu continuer à entretenir des relations étroites et amicales avec la Caisse des pensions à Genève et aussi avec la Caisse maladie UNSMIS. Cette « courroie de transmission » entre ceux qui ont de graves soucis et ces entités nous semble la part la plus importante de notre responsabilité vis-à-vis de nos membres.
10. Et concernant les activités de la FAAFI (FAFICS), Mohammed Sebti et Odette Foudral ont assisté en présence au Conseil à Vienne tandis que Katia Chestopalov et Pierre Sayour le suivaient en ligne.

Odette Foudral, Mariam Coulibaly Ndiaya, Mohammed Sebti, Marashetty Seenappa et Jay Sundaresan, Une chaleureuse ambiance et un travail concret



Comme vous le savez c'est uniquement par le biais de la Fédération que les retraités ont voix au chapitre au Comité Mixte des pensions. Mohammed Sebti y a siégé en qualité de suppléant, et ce pour la dernière année, donc en ligne.

Vous retrouverez dans les pages suivantes la liste des personnes siégeant au Bureau de la FAAFI et participant à la gestion de la Caisse des Pensions.

Nous espérons être encore plus performants l'an prochain. Nous vous souhaitons de pouvoir profiter des fêtes en toute liberté et nous avons des pensées bien tristes pour tous ceux qui souffrent sur cette terre soit de la folie ou de la mégalomanie des hommes soit des dérèglements climatiques et, hélas, ils sont bien trop nombreux.



RÉNOVATION DU BÂTIMENT DE PREGNY

Délocalisation des services de l'Unité de l'Identification

La dernière phase de rénovation du bâtiment de Pregny débutera dès la semaine prochaine. Pour permettre la réalisation de ces travaux d'envergure, le bâtiment sera fermé aux piétons **du lundi 5 septembre 2022 à fin mai 2023**. Veuillez cependant noter que l'entrée et la sortie piétons par les tourniquets extérieurs situés devant le Pavillon de Pregny, ainsi que l'accès et la sortie des véhicules par le portail de Pregny resteront opérationnels.

Pendant toute la période de rénovation, nous vous remercions de bien vouloir prendre note des différents lieux d'obtention des badges d'accès au Palais des Nations :

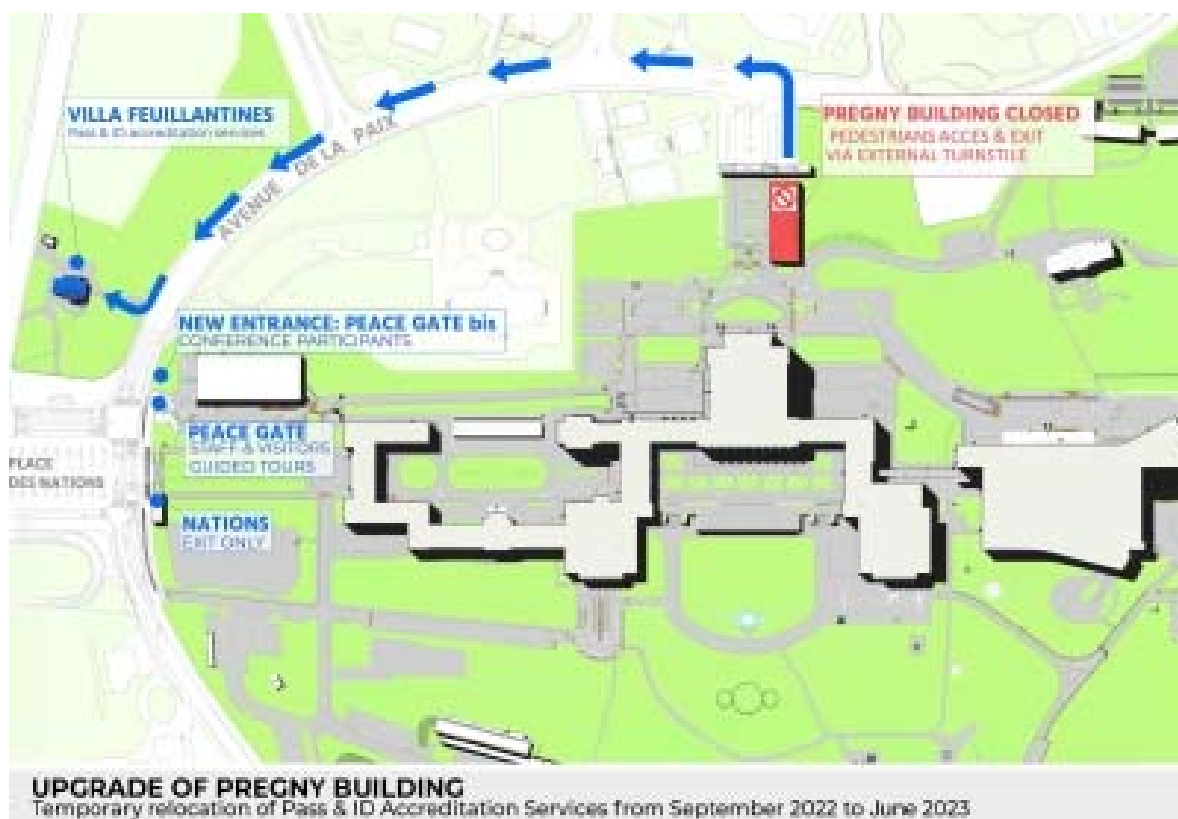
Pour les **retraités et les usagers de la bibliothèque** :

Entrée de la Paix

Service des visites

Après l'obtention d'un badge, l'accès au Palais des Nations s'effectuera par l'entrée de la Paix « bis », nouveau point de contrôle temporaire situé à côté de l'Entrée de la Paix, comme indiqué ci-dessous.

Merci d'adresser les éventuelles questions à l'Unité de l'identification, par courriel à identification.security-unog@un.org. Nous vous remercions de votre attention et aimable coopération.





UPGRADE OF PREGNY BUILDING
 Temporary relocation of Pass & ID Accreditation Services from September 2022 to May 2023



NOTRE CAISSE DES PENSIONS

Par Odette FOUDRAL

Vous entendez bien sûr les pires rumeurs non fondées concernant la fiabilité de notre Caisse. Heureusement ce ne sont que des rumeurs et malgré un marché plus que volatil, nos avoirs couvrent toujours les obligations financières de la Caisse pour l'avenir.

Il faut dire que nous avons la chance que les cotisations couvrent pratiquement les dépenses (pensions et frais administratifs). De ce fait la Caisse n'a pas besoin de vendre des titres.

Notre Caisse a aussi prouvé sa réactivité puisqu'en octobre de nombreux pays ont reçu un ajustement de pensions lié à l'inflation galopante. On peut bien sûr toujours être insatisfait car l'inflation n'en finit pas et la prochaine mise à jour ne se fera qu'en avril sur la base des chiffres de décembre.

Nous avons cependant une pensée pour les retraités qui reçoivent des pensions minimales ; au vu de la situation de certains pays, cela doit être dramatique.

ASSOCIATIONS : LES TEMPS SONT DURS, FAITES-VOUS DU BIEN ET « MÉNINGEZ-VOUS » !

Par Christian DAVID

Le milieu associatif a, de tout temps, été confronté à des difficultés inhérentes à sa particularité de fonctionnement.

Pour l'équipe qui gère, il faut tout d'abord se rendre disponible puis participer activement à la création puis à l'entretien d'une dynamique visant à entraîner à la fois les membres du bureau et les adhérents. Cette activité génère certes une contrainte pour ceux qui assument la direction et la logistique, mais elle recouvre aussi de nombreux avantages. Entre la connaissance de nouvelles personnes et le renforcement du lien social, le renforcement et la mise à jour des connaissances acquises, l'acquisition de savoir-faire, le développement de contacts, tout contribue à une ouverture d'esprit et à au maintien d'une acuité intellectuelle visant à s'adapter et à trouver les bonnes solutions et les bons référents.

Et puis, quel plaisir de travailler en groupe pour résoudre un problème qui paraissait insoluble au début et dont l'horizon peut s'éclaircir grâce à l'aide et les connaissances communes apportées par l'équipe.

C'est bien connu, lorsqu'on parle d'associations, les phrases qui sont le plus évoquées sont : « ce sont toujours les mêmes qui travaillent » et « la critique est facile, mais l'art est difficile ». Il est vrai que dans toutes les associations, certaines personnes qui rejoignent, enthousiastes au départ, trouvent parfois, au fil du temps, toutes les excuses pour ne pas répondre présentes lorsque le besoin s'en fait sentir et la charge de travail qui aurait dû être répartie se concentre au contraire toujours sur les mêmes. Il est également constaté que d'autres personnes (ou les mêmes) donnent parfois des leçons d'efficacité sans pourtant participer ni prendre le temps de connaître l'intégralité des paramètres propres à la résolution du problème.

Pour les adhérents : Cette possibilité d'appartenir à une communauté est également particulièrement importante, notamment pour les personnes qui cessent leur activité suite par exemple à la retraite. Une sensation d'isolement peut très vite se mettre en place. Les repères et réflexes qui ont été appliqués tout au long d'une vie professionnelle ne sont plus utilisés. La perte du lien social entre collègues peut également générer des conséquences au niveau du moral de la personne qui se retrouve isolée.

En effet, il est unanimement reconnu que nos fonctions cognitives qui nous permettent d'interagir avec autrui restent en effet essentielles au maintien de notre santé physique, intellectuelle et morale. Ces fonctions restent activées si nous accomplissons une activité qu'elle soit associative, ludique, artistique ou sportive.

Dans ce cadre, la technologie peut faciliter les interactions et elle a été abondamment utilisée pendant ces pandémies. Pourtant, les leçons de ces épisodes récents

démontrent que rien ne remplace l'efficacité des échanges « traditionnels » d'une rencontre directe, conviviale, d'une réunion, d'un repas ou d'un café partagé.

Les dernières années que nous avons connues ont été particulièrement éprouvantes. Nous pouvons légitimement nous demander ce qui nous attend dans le futur. Les pandémies et les nouvelles alarmantes se succèdent, la crise climatique, avec toutes ses conséquences, est désormais réellement perçue par tous. La vie en communauté impose des actions solidaires à initier et à poursuivre dans la durée. Dans ce cadre, les associations ont, plus que jamais, leur rôle à jouer.

Certaines associations disparaissent, d'autres, par manque de volontaires, de dynamique ou pour s'adapter à la demande, sont contraintes de fusionner pour renforcer leur dispositif et leur efficacité. L'essentiel est qu'elles puissent offrir une action identique et répondre aux demandes de leurs membres.

[Lien pour image](#)



Mais quand est-il de l'AAFI-AFICS ?

Nous pouvons dire que nous sommes à la croisée des chemins. Plusieurs routes s'offrent à nous :

- Un ronronnement en publiant quelques bulletins par an, faisant une assemblée générale de principe..., ce qui est d'ores et déjà compliqué par les restrictions d'accès au Palais des Nations,
- Un refus de modifier les habitudes pour laisser l'association mourir doucement, sans bruit !
- Une approche dynamique avec plus de séminaires et d'activités sociales. Oui. Mais là nous avons besoin de plus de membres jeunes et motivés au sein du Comité (voir l'appel de candidature).

Notre association a un vrai rôle à jouer surtout pour aider les retraités laissés pour compte par la marche forcée vers le tout informatique.

Ressourçons-nous, réinventons-nous. On nous attend vraiment si on en juge par le nombre d'adhésions qui a marqué ce début d'année.

RAPPORT D'ACTIVITES DE L'AAFI EN 2021

Le rapport complet des activités de l'Association en 2019 (AAFI-AFICS BULLETIN VOL. 79, NO. 1, Février – February 2020) vous a été envoyé en 2020.

Nous espérons tenir une assemblée déjà en 2021. Ceci n'avait pas pu se faire car le Palais des Nations restait fermé sauf pour les activités indispensables.

Nous avons aussi publié un article concernant nos activités en 2020 (Bulletin No AAFI-AFICS BULLETIN, Vol. 80 No.2, 2021-09 (Septembre – September 2021).

Notre rapport sera donc aussi succinct mais il montre que notre Association a su s'adapter pour tenter d'être à l'écoute des besoins de ses membres.

1. Nous voudrions tout d'abord remercier nos membres pour leur confiance et salué l'adhésion de quelques membres : 24 en 2020, 32 en 2021 et déjà 12 pour cette année.
2. En 2020 et 2021 le Bureau de l'AAFI-AFICS et le Comité ont dû se résoudre à des réunions virtuelles exclusivement. La participation était adéquate.
3. Il a été difficile de faire un appel de candidature pour renouveler le Comité. Ceci a été fait uniquement par courriel. Seulement 4 membres du Comité ont accepté de continuer à Œuvrer pour l'Association : Ravindra Chopra, Anatoli Kondrachov (qui avait été coopté en 2019), Monika Spyczak-von-Brzezinska et Pierre Vangeleyn. Nous avons heureusement pu accueillir Jocelyne Déruaz comme membre coopté, ce qui nous amène à un comité de 13 membres seulement.
4. Nous avons eu la grande tristesse de perdre nos amis Roger Fontana et Venkataraman Narasimhan (Nari) (notre trésorier), qui, pendant plusieurs années ont œuvré sans compter pour notre association).
5. Nous avons pu échanger entre les représentants des différentes associations de Genève sur les possibilités, ou plutôt sur les interdictions, d'accès des retraités dans les différentes organisations.
6. Anatoli Kondrachov (notre trésorier) est félicité pour avoir pu maintenir à jour les comptes ce qui a permis de faire les appels de cotisations et présenter les comptes aux vérificateurs dont les conseils permettent une plus grande clarté des informations diffusées.
7. Nous pouvons saluer le dévouement de Margarete Hahnen qui a pu continuer à gérer notre banque de données.
8. France Henry mérite nos applaudissements pour avoir continué à aider les retraités qui ne peuvent pas ou plus remplir leur demande de remboursements médicaux.

9. De son côté, Douglas Helland continue à nous apporter son aide précieux dans la préparation de notre Bulletin papier et à faire les modifications de notre site INTERNET pour vous donner des informations précises et vérifiées.
10. Il va sans dire que nous sommes très reconnaissants aux services de publication et de distribution des Nations Unies pour le soutien à la préparation de notre Bulletin.
11. J'aimerais saluer de façon particulière l'aide de Juan Mateu qui a permis de retrouver plus de 50 personnes n'ayant pas retourné leur certificat d'ayant droit à la Caisse des Pensions leur évitant ainsi une coupure de Pensions. Juan s'est aussi chargé de ces recherches en 2022.
12. N'oublions pas tous les membres du Comité qui se dévouent pour la bonne marche de l'Association, certains depuis de nombreuses années. Ils prouvent que l'engagement permet de conserver sa vitalité.
13. Nous avons pu maintenir des présences chaque semaine et ainsi répondre aux demandes téléphoniques et courriel.
14. Le 30 septembre 2021 nous avons pu rencontrer en Présentiel Rose-Marie McClean et David Penklis les nouveaux dirigeants de la Caisse des Pensions et ainsi établir des contacts importants pour résoudre les problèmes soulevés par nos membres. Nous y avons évoqué l'importance du Bureau de Genève de la Caisse.
15. Odette Foudral a pu rester en contact virtuel chaque semaine avec la Caisse des Pensions.
16. Nos deux représentants à la Caisse UNSMIS (Pierre Vangeleyn et Mohammed Sebti) ont pu participer aux réunions du Comité exécutif de façon régulière.
17. Nous avons aussi pu participer à la session virtuelle du séminaire de préparation à la retraite préparé conjointement par UNOG et le BIT.
18. Nous avons été en contact étroit avec l'AFIF (association des fonctionnaires internationaux français) jusqu'à sa dissolution lors de l'Assemblée générale du 9 décembre 2021. Odette Foudral a participé au nom de l'AAFI-AFICS. Les membres de l'AFIF qui nous ont rejoints vont nous permettre d'avoir des contacts avec les missions et d'affiner nos documents concernant les impôts français.
19. Odette Foudral, quant à elle, a pu continuer à participer aux activités de la Plateforme des associations d'ainés de Genève de de Cité Seniors. Nous avons été très dépendants des informations reçues de la Plateforme et nous avons pu leur témoigner notre reconnaissance par un don en 2020.
20. Par le biais de la FAFICS, la Fédération qui coiffe les 63 associations de retraités locales, Genève a pour participer aux réunions du Comité Mixte des Pensions et, Mohammed Sebti, le représentant de l'AAFI-AFICS Genève, a participé au

Standing Committee, qui revoit les cas de recours contre les décisions de la Caisse, et au Groupe de travail concernant les modalités de pension d'invalidité.

21. Nous étions représentés au sein de la FAFICS par Odette Foudral (vice-présidente),

Katia Chestopalov (vice-présidente du Comité permanent pour l'assurance après service), Pierre Sayour (secrétaire jusqu'en juillet 2021), Jay Sundaresan (Secrétaire depuis juillet 2021) et Wolfgang Milzow (trésorier jusqu'en juillet 2021). Il faut aussi ajouter les vérificateurs aux comptes Ventura Garcia Garnateo et Mohammed Rharha jusqu'en juillet 2021 et Ambi Sundaram depuis juillet. Katia Chestopalov a aussi pu participer activement à la révision des règles de fonctionnement de la FAFICS qui ont été validées lors d'une session spéciale du Conseil de la FAFICS le 4 février 2022.

22. Toutes les réunions se sont tenues par ZOOM.

23. Pour résumer, l'année 2021 a bien montré que nous entrons dans un nouveau monde, le monde d'après, plus tourné vers les relations virtuelles.

24. En 2022, les retraités des Nations Unies peuvent entrer avec leur badge mais toujours sans la possibilité d'accès en voiture. La Sécurité nous a cependant aidés à fonctionner en octroyant des badges d'accès à tous les membres du Comité, y compris ceux des associations sœurs.

25. Pour les retraités des autres organisations c'est plus compliqué, pour entrer dans le Palais des Nations, puisqu'il faut obtenir un badge de visiteur. Nous travaillons avec la Caisse UNSMIS et la Caisse de pension CCPNU pour améliorer les choses mais l'épidémie COVID semble repartir ce qui ne présage rien de bon.

26. Je ne voudrais pas terminer ce rapport sans remercier l'Administration des Nations Unies, qui nous a permis l'accès à nos bureaux, et les personnels des Caisses maladie et de la Caisse des Pensions pour leur travail rendu si difficile pendant la pandémie et le recours au télétravail forcé.



NOTRE ASSEMBLÉE -- RAPPORT VÉRIFICATEURS

RAPPORT DES VERIFICATEURS

Aux membres de l'AAFI-AFICS

En vertu du mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à la vérification du Bilan et du Compte des Recettes et Dépenses de l'AAFI-AFICS ci-joints pour l'exercice terminé au 31 décembre 2021. Nous avons obtenu toutes les informations et explications requises de la part des responsables de l'AAFI-AFICS.

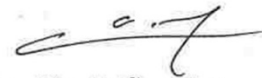
Nous nous sommes assurés de la parfaite tenue des livres, et que la situation financière ainsi que les résultats de l'année, tels qu'ils apparaissent au Bilan au 31 décembre 2021 et dans le Compte des Recettes et Dépenses pour l'année 2021 considérés conjointement avec les Notes jointes en annexe, donnent une image sincère et véritable de la situation de l'Association au 31 décembre 2021.

Par conséquent, nous recommandons à l'Assemblée générale de l'AAFI-AFICS l'adoption du Bilan au 31 décembre 2021 et du Compte des Recettes et Dépenses pour l'année échue au 31 décembre 2021.

Genève, le 9 juin 2022



Mohammad Rharha



Ventura García Garnateo



NOTRE ASSEMBLÉE -- COMPTES 2021

AAFI/AFICS						
ETAT DES RECETTES ET DEPENSES						
EXERCICE 2021						
(Exprimé en Francs suisses)						
RECETTES				DEPENSES		
		REELLES	BUDGETEES		REELLES	BUDGETEES
CONTRIBUTIONS	28 057,11					
				<i>Cotisations à la FAAFI & A</i>	6 065,25	5 500,00
		6 757,11	4 000,00	<i>Frais bancaires</i>	544,30	700,00
		21 300,00	24 000,00	<i>Soutien aux autres associ</i>	425,00	1 000,00
				<i>Secrétariat (déplacements</i>	400,00	1 500,00
AUTRES RECETTES	9 484,60			<i>Assurance RC</i>	351,80	500,00
				<i>Matériel de bureau</i>	212,00	0,00
		8 584,60	5 500,00	<i>Fiscaliste extérieur</i>	173,57	1 500,00
		900,00	1 000,00	<i>Fournitures de bureau</i>	155,41	1 500,00
			3 000,00	<i>Divers</i>	129,40	1 000,00
			6 200,00	<i>Autres activités sociales</i>	114,90	2 000,00
				<i>Frais d'Assemblée Générale</i>		1 000,00
				<i>Missions</i>		8 500,00
				<i>Campagne de vaccination</i>		1 000,00
				<i>Fonds de solidarité</i>		4 000,00
				<i>ASHI</i>		3 000,00
				<i>Hospitalité</i>		1 000,00
				<i>Assistance sociale extérieure</i>		2 000,00
				<i>Impôt anticipé</i>		2 000,00
				<i>Publicité / communication</i>		1 000,00
				<i>Matériel informatique et logiciels</i>		1 000,00
				<i>Séminaires</i>		2 000,00
				<i>Frais postaux</i>		1 000,00
				<i>Cours d'informatique</i>		1 000,00
				Excédent Recettes/Dépenses	28 970,08	
GRAND TOTAL	37 541,71		43 700,00		37 541,71	43 700,00



ASSEMBLEE GENERALE DE L'AAFI-AFICS 21 JUIN 2022

L'assemblée s'est tenue au CICG pour permettre à tous les membres l'accès sans problème de limitation d'accès dus aux règles de sécurité en vigueur au Palais des Nations.



Les documents ont été envoyés à l'avance afin de respecter les statuts, soit 3 semaines avant l'assemblée pour la convocation et l'ordre du jour.

Les autres documents ont été envoyés tels que

1. Rapport d'activités 2021 faisant référence à l'envoi des rapports d'activités 2019 et 2020), voir annexe 1
2. Rapports financiers
3. Rapports des vérificateurs aux comptes

Il a été décidé de tenir une assemblée hybride pour permettre l'accès aux débats aux personnes ne pouvant pas participer physiquement.

L'assemblée a été ouverte à 9H45 par la Présidente de l'AAFI-AFICS, Odette Foudral. Les statuts n'exigent pas un quorum pour valider l'assemblée.



Lors de son intervention d'accueil, la Présidente a rappelé :

1. L'importance de cette réunion en présentiel après 3 ans, mettant l'accent sur le côté social de cette assemblée.
2. Elle a ensuite remercié les présents, les nombreux membres ont montré leur intérêt pour cette réunion, le Comité, et le CICG qui accueille la réunion et a montré un soutien très apprécié.
3. Elle a ensuite rappelé que certaines personnes suivraient la réunion via ZOOM, mais hélas, la connexion n'a pas pu être établie.
4. Elle a informé l'assistance que la réunion se tiendra en français mais que toute question en anglais obtiendra une réponse en anglais.
5. Elle a ensuite donné quelques précisions concernant la bonne marche de la réunion soit :
 - a. Eteindre les portables
 - b. Prise de photos de l'assistance. Merci d'indiquer si vous ne voulez pas figurer sur des photos.
6. Elle a ensuite accueilli Giovanni Pizzini pour l'assurance UNSMIS et informé l'assistance de la participation, pour la Caisse des Pensions, d'Aliamane Bacar Said et Fatou Loum qui rejoindront la salle vers 11 heures.
7. Elle a rappelé avec tristesse le décès de Venkataraman Narasimhan (Nari) et Roger Fontana. Elle a voulu associer à un moment de recueillement les personnes décédées pendant ces 3 années, soit des suites de la pandémie soit des suites des troubles qui ont secoués le monde, profitant que les regards étaient tournés sur les problèmes liés à la pandémie.

Elle a ensuite passé au point 2 de l'ordre du jour : Election du Président de séance.

Mohammed Sebti propose Margarete Hahnen, appuyé par Anatoli Kondrachov. Aucune autre candidature n'est proposée par l'assemblée. Margarete Hahnen est élue Présidente de séance.



Odette la remercie de son aide et pour son soutien tout au long de l'année, voire des années et lui laisse la gestion de la réunion.

La Présidente de séance passe au point 3 : Adoption de l'ordre du jour. Celui-ci est adopté.

Elle passe ensuite au point 4 : Présentation des comptes 2019, 2020, 2021 et passe la parole au trésorier Anatoli Kondrachov.

Celui-ci rappelle la difficulté rencontrée pour la reprise du poste de trésorier suite au décès de Nari et remercie la



Présidente de son aide pour cette transition. Il rappelle que 3 années sont à valider et qu'il est prêt pour toute question de la salle. Il remercie les vérificateurs de leur aide et de leur soutien pour rendre les comptes les plus accessibles possibles pour les membres.

La Présidente de séance passe alors au point 5 : Rapports des vérificateurs aux comptes (en annexe) et passe la parole à Mohammed Rharha. M. Ventura Garcia Garnateo est en voyage.



Celui-ci rappelle que les comptes sont parfaitement tenus, que 2020 et 2021 n'ont pas engendré de dépenses suite à la pandémie mais que 2020 montre une baisse des cotisations annuelles faisant suite à l'impossibilité par le Secrétariat d'accéder au Palais des Nations jusqu'en juillet 2020.

Il remercie le trésorier du travail accompli et le félicite pour la rigueur de la tenue des comptes et pour sa disponibilité pour rencontrer les vérificateurs.

Il demande à l'assemblée de valider les comptes 2019, 2020 et 2021.

Les comptes sont approuvés sans aucune question de l'assemblée soit :

1. Pour 2019 avec des dépenses de 19'801,73 CHF, des recettes de 43'537,41 CHF pour un excédent de recettes sur les dépenses 23'735,68 CHF,
2. Pour 2020 avec des dépenses de 10'144,15 CHF et des recettes de 33'820,70 CHF pour un excédent de recettes sur les dépenses 23'676,55 CHF,
3. Pour 2021 avec des dépenses de 8'571,63 CHF et des recettes de 37'541,71 CHF pour un excédent de recettes sur les dépenses de 28'970,08 CHF (Voir annexe) et un avoir final de l'Association se montant à 815'669,07 CHF.

La présidente passe au point suivant : Nomination de deux vérificateurs aux comptes pour 2022

Elle passe la parole à la Présidente de l'AAFI-AFICS. Celle-ci annonce que Mohammed Rharha et Ventura Garcia Garnateo acceptent de continuer leur mandat. La Salle approuve leur nomination par acclamation.

La Présidente remercie également très chaleureusement le travail du trésorier qui permet de tenir une assemblée en toute sérénité.

La Présidente passe au point 10 Rapports d'activités 2019, 2020 et 2021 et questions s'y rapportant.

Elle passe la parole à Odette Foudral qui demande que le point concernant l'assurance maladie UNSMIS soit traité en premier pour pouvoir ensuite libérer Giovanni Pizzini.

Le rapport de Mohammed Sebti figure en annexe.

Giovanni Pizzini met l'accent sur la difficulté pour obtenir des cliniques genevoises des conventions permettant de limiter les coûts. Il rappelle que l'UNSMIS tient avant tout à ne pas pénaliser les assurés et fera des campagnes d'information avant de déclarer qu'une Clinique est à éviter car elle n'accepte pas de signer une convention.



Il rappelle la cooptation d'un retraité et d'un suppléant pour siéger comme membre de plein droit au Comité exécutif composé de 3 membres élus par le personnel, de 3 membres nommés par le Directeur général des Nations Unies et d'un membre coopté. Une décision du Comité a été prise pour garantir que ce poste reviendra toujours à un représentant nommé par l'AAFI-AFICS.

Il rappelle aussi que des réunions ont lieu avec l'AAFI-AFICS pour étudier plus spécifiquement les problèmes des retraités.

Il rappelle aussi que le personnel est de nouveau présent et que les rendez-vous peuvent être pris pour étudier les cas difficiles.

Il informe l'assemblée que 90% des demandes sont faites par voie électronique mais que les 10% faites par papier concernent des gros cas de remboursement.

Il rappelle que pour l'instant il n'est pas possible d'avoir accès au tiers payant pour les hospitalisations en France.

Il rappelle aussi les chiffres concernant l'assurance :

1. Nombre total de membres : 33'805
2. Actives : 10'470 membres payants plus 15'070 dépendants
3. Retraités : 5'470 membres payants plus 2'795 dépendants
4. 4000 demandes de remboursements reçues par semaine

En ce qui concerne une question concernant le refus d'octroyer un subside pour un assuré UNSMIS la Présidente de l'AAFI rappelle que le système des subsides est lié à la détention d'une assurance Lamal et à une situation sociale défavorable. Elle rappelle que les assurés UNSMIS reçoivent un subside des 2/3 de leur prime de la part leur organisation. Elle insiste également sur la différence très marquée entre les primes payées sous la Lamal par rapport aux primes d'UNSMIS. Ceci est lié au fait que UNSMIS est un système mutualiste ne versant pas de dividendes.

Pour répondre à la question concernant le fait qu'UNSMIS n'est pas une assurance Lamal il est rappelé qu'UNSMIS est considéré comme une assurance équivalente à

la Lamal mais n'est pas une assurance suisse ce qui complique les négociations concernant la tarification des soins.



L'assemblée se penche ensuite sur les informations concernant la Caisse des pensions. Le rapport de Mohammed Sebti figure en annexe 4.

L'heure avançant la Présidente de séance passe au point 10 : Elections au Comité pour 2021-2025.

Elle passe la parole à Odette Foudral qui rappelle qu'elle a fait un appel de candidature fait en automne 2020 par courriel. Voir paragraphe du rapport d'activités 2021 (paragraphe 3). Seulement 4 candidatures donc pas eu recours au vote comme hélas depuis plusieurs années déjà, à savoir :

Normalement on procède à un vote lorsqu'on a plus de candidatures que de postes à pourvoir soit 9 chaque 2 an pour garantir la continuité. On n'a donc pas eu recours aux élections.

La présidente de séance donne lecture de la liste des membres du Comité qui sont confirmés par l'assemblée.

Comité de l'AAFI		(au 21 juin 2022)	
Président		Odette FOUDRAL	
Vice-Présidents		Katia CHESTOPALOV	
			
		Samuel MBELE-MBONG	
		Pierre VANGELEYN	
Secrétaire		Olgatte ABDOU (membre cooptée)	
Trésorier		Anatoli KONDRACHOV	
			
Membres		Ravindra CHOPRA	
		Jocelyne DERUAZ (membre co-optée)	

Juan MATEU



Wolfgang MILZOW
Dev RAY



Mohamed SEBTI
Monika SPYCZAK-VON-BRZEZINSKA
Jay SUNDARESAN



La présidente de séance clôt la session à 11 h 30 pour laisser le temps aux représentants de la Caisse des Pensions (Aliamane Bacar-Said et Fatou Loum) de faire leur présentation.



RAPPORT DE MOHAMMED SEBTI CONCERNANT UNSMIS (en français seulement)

Comme pour la Caisse des Pensions, AAFI/AFICS a pour objectif de s'assurer que les Sociétaires de UNSMIS disposent de la meilleure couverture possible en matière de protection de la santé, en cas de maladie ou d'accidents, tout en préservant aussi la Santé financière de la Caisse -maladie, l'un n'allant pas sans l'autre.

Pour cela, et d'abord, il a fallu que les retraités soient représentés dans l'organe de gestion de la Caisse, à savoir le Comité exécutif ; c'est chose désormais faite puisque du statut de simples observateurs, le Comité exécutif a récemment décidé que les Retraités se voient attribuer un siège de Membre à part entière avec droit de vote, et un autre siège de Membre suppléant.

Outre cette représentation, AAFI/AFICS a développé avec le Secrétariat exécutif de UNSMIS, une ligne de communications et de relations régulières et suivies qui permettent de soulever et de trouver des réponses et solutions aux requêtes d'ordre général ou individuel, spécifiques aux retraités. En dehors des réunions mensuelles du Comité exécutif, des réunions ad hoc se tiennent tous les 2 mois entre notre Association et le Secrétaire exécutif. AAFI/AFICS saisit cette occasion pour remercier le Secrétaire exécutif Giovanni Pizzini et toute son équipe Jana Warming et Mr Thibaut Piret pour leur ouverture d'esprit et la bonne réception des doléances de nos sociétaires.

Le Secrétariat de l'Assurance a comme objectif premier d'établir une proximité efficace avec les sociétaires ; pour cela il améliore le format de son website, de ces plateformes de communications via les courriels e-mails, les communications téléphoniques et les permanences auprès des Organisations Membres de UNSMIS. En raison du travail à distance, et des difficultés d'accès au Palais, l'accueil physique a été malheureusement réduit et de ce fait, les appels téléphoniques et les courriels ont considérablement augmenté en volume, ce qui cause des désagréments à la clientèle ; l'Assurance en est bien consciente et des mesures rectificatives sont prises ou étudiées pour remédier à la situation et améliorer la communication. Une boîte aux lettres sera installée au Portail de Pregny pour le dépôt des demandes de remboursement ; des lignes téléphoniques adaptées seront dédiées pour recevoir et répondre aux communications sans retard ; des permanences seront ouvertes aussi auprès de l'OMM et l'UIT. La Caisse fait des efforts pour réduire les délais de remboursement ; les demandes de remboursement en ligne sont en plein essor et je crois savoir, de la part des retraités en particulier. Un progrès a été fait tout récemment dans les procédures de paiement, les paiements se font désormais par la Division des Finances 2 fois par semaine au lieu d'une fois, et nous continuerons les efforts pour que les remboursements se fassent en mois de 4 semaines d'attente.

Comme toutes les Caisses, la nôtre subit une augmentation de ses dépenses en raison de l'augmentation des coûts de santé mais pas seulement ; des tarifications exagérément élevées en matière d'hospitalisation, de chirurgie ou d'autres prestations sont appliquées aux Mutuelles du système des NU (UNSMIS, Mutuelles du BIT, OMS), sous prétexte que nos Mutuelles ne font pas partie des systèmes suisses d'assurance.

UNSMIS lutte contre ces pratiques : Un certain nombre de conventions ont été déjà passées avec des cliniques privées ou établissements publics (HUG et CHUV) qui permettent de contenir les tarifs appliqués et, donc les dépenses encourues ; mais on se heurte à des résistances de la part d'autres établissements, entre autres L'Hôpital de La Tour. Des négociations sont actuellement entreprises conjointement par le BIT,

OMS et CERN pour ramener cet établissement à la raison afin qu'il cesse d'appliquer des tarifs exagérés. Par ailleurs, l'Assurance continue d'être vigilante en matière d'équilibre de ses ressources financières ; jusqu'à ce jour la situation est saine et on ne prévoit pas à court terme d'augmentation des primes ; on envisage par contre de revoir certains plafonds pour savoir si le remboursement reste adéquat pour certaines prestations. En tout état de cause pour rester viable financièrement à long terme et pouvoir faire face à ses obligations, l'Assurance constitue des réserves pour couvrir les trop grosses dépenses dues aux cas de santé coûteux, aux situations sanitaires extraordinaires ou aux épidémies comme celle que nous connaissons.

Je crois qu'il faut se féliciter d'avoir à notre service une Mutuelle fiable et en bonne santé, ce qui ne manque pas de se refléter efficacement et positivement sur la santé de ses Membres. A cet égard j'aimerais ajouter que l'esprit mutualiste de UNSMIS va au-delà de l'application stricte du Règlement ; il offre dans les cas de handicaps sévères, ou de pathologies graves non couvertes par la Mutuelle, une aide par l'intermédiaire d'un organisme spécialement établi à cet effet et qui est financé par des dons. AAFI Genève étudie la possibilité de faire un don à cet organisme afin de mieux compléter la couverture.



RAPPORT DE MOHAMMED SEBTI CONCERNANT LA CAISSE DES PENSIONS (en français seulement)

Etant Membre suppléant dans la délégation de la Fédération des associations de retraités (FAFICS) auprès du Comité Mixte de la Caisse des Pensions (le BOARD), j'aimerais vous informer des derniers développements qui se sont déroulés depuis quelques mois au sein de la Caisse :

Eu égard à la collaboration de la délégation de FAFICS avec le Board, le premier objectif est de suivre de près les travaux de cet organe, de contribuer avec toutes les parties concernées, (Etats membres, Représentants des différentes Institutions, Participants) à sa bonne gouvernance, à la protection des droits des retraités, et à la viabilité et durabilité de la Caisse. Ce sont les objectifs assignés en général à la délégation par les différentes Associations de Retraités à travers le monde, et en retour les membres de la délégation font rapport à leur Association et à ses Membres sur les derniers travaux du Board, qui est le Comité suprême de la gouvernance de la Caisse, ainsi que sur les travaux de ses organes, à savoir le Secrétariat de la Caisse et le Département des Investissements. Parallèlement à cela, AAFI elle-même a développé une trame de relations approfondies avec tous ces acteurs. C'est ainsi que des réunions régulières et suivies tiennent lieu à Genève avec la Directrice du Secrétariat,

ainsi qu'avec l'ensemble de ses collaborateurs de Genève et de New York. Remercions ici Ms Marie-Rose McClean, Alan Blythe et Aliamane Bacar (que vous verrez tout à l'heure et qui vous entretiendra de certains points importants) ; ces collègues ont à cœur d 'informer, renseigner et orienter nos Retraités sur les points d'intérêt communs en promouvant les séminaires sur les retraites, en renseignant sur les procédures d'affiliation lors de la séparation de service, ou encore sur les techniques et technologie disponibles de digitalisation pour la transmission des certificats de vie, pour la gestion simplifiée des documents, ou les accès aux portails personnalisés pour poser ses documents, ou les consulter on-line.

Ceci dit, la Caisse a beaucoup évolué ces derniers temps. A la suite d'études entreprises à l'intérieur des NU, ou par l'intermédiaire de consultants extérieurs, le BOARD, sur la base de résolutions adoptées par l'Assemblée générale a subi des transformations profondes ; le Board s'est restructuré, s 'est modernisé et a introduit les outils technologiques indispensables pour simplifier sa gestion et ses procédures. Il a en outre introduit des changements et amendements dans ses Statut et Règlement.

Je voudrais ici donner quelques exemples de ces transformations :

GOVERNANCE ET REFORMES

L'Assemblée générale, le Board lui-même ou des Consultants extérieurs ont observé que la composition du Board était pléthorique, plus de cent membres y siègent — Représentant les Etats membres, les Administrations, les Participants, les suppléants et j'en passe— que le fonctionnement du Board était lent et bureaucratique ne siégeant qu' une fois par année au mois de Juillet ; de ce fait , il nécessitait une refonte de ses structures, de son fonctionnement , de son éthique et esprit de travail.

L'Assemblée générale a ainsi mis en place un Board plus réduit dans la taille des Membres qui assistent à ses réunions ; sans altérer sa structure tripartite (Etats membres, Administrations, participants), auxquels s'ajoutent FAFICS représentant les différentes Associations de Retraités de par le monde, le Board a décidé que les suppléants des Membres , les Secrétaires des Caisses régionales (SPC) et toutes entités ne disposant pas du droit de vote , ne siègent plus en présentiel , mais seront admis a assister aux réunions du Board seulement de manière virtuelle. Ainsi d'un effectif de plus de cent membres présents, on passe à environ une cinquantaine. FAFICS continuera à assister en mode présentiel avec 4 Membres le Board a aussi décidé de siéger 3 fois par an, deux séances en février et avril sous format virtuel, et une session en personne en juillet. Cette fréquence augmentée permettra de se concentrer davantage sur le travail en l'étalant sur 3 sessions, permettent d'accélérer la résolution des points inscrits à son ordre du jour. Aussi l'organe de recours (Standing Committee) chargé d 'examiner les recours contre les décisions des représentants de la Caisse siège désormais plusieurs fois par année au lieu d'une fois, permettant ainsi d'examiner ces recours sans retard.

Par ailleurs, dans un souci de rigueur et de transparence, le Board a décidé de cadrer davantage ses normes de travail et celles de ses Comités par l'établissement de

Termes de référence pour le Comité du Budget, le Comité de relève et d'évaluation (Succession Planning and Evaluation Committee) le Comité des Actifs / Passifs (Solvency and Assets and Liability Monitoring Committee, FSALM.).

De même, des termes de référence ont été établis pour la Présidence du Board elle-même ainsi que pour ses Membres.

Un Code d'Ethique est aussi proposé et un Représentant de l'Ethique a été nommé pour veiller scrupuleusement à l'observation des normes d'éthique et de bonne conduite ; ainsi la révision de l'Art 6 permet d'éviter les conflits d'intérêt et ne plus autoriser les fonctionnaires de la Caisse à devenir Membres du Board.

D'autres dispositions ont été validées par le Board, à savoir :

La modification de l'Article 33 portant sur les prestations d'invalidité permet désormais aux bénéficiaires de prestations d'invalidité d'exercer une activité rémunérée, qui peut venir s'ajouter à leur pension, à condition que ces revenus ne dépassent pas le seuil du plus haut des deux montants, soit 30.000 USD, ou l'équivalent de G2 step1. Au-delà de ces plafonds, les prestations sont suspendues

A noter que pendant la période de suspension, les arrangements sont pris pour la continuation de la couverture en Assurance-maladie auprès de la Caisse dont le bénéficiaire est Membre.

SECRETARIAT DE LA CAISSE

Des progrès concrets ont été accomplis en ce qui concerne les paiements des prestations de Retraite à la suite des départs à la retraite, il y avait des retards considérables qui causaient aux Retraites des soucis financiers ; désormais, malgré les contraintes de la pandémie et le travail à distance, la liquidation des prestations de retraite à se fait sous 15 jours ouvrables pour plus de 90 % des cas.

Aussi l'administration de la Caisse s'est amplement modernisée et s'est dotée d'outils technologiques de gestion perfectionnés, l'accès à différentes plateformes se faisant désormais de manière digitalisée comme le dépôt possible de documents dans les sites personnels MMS, la soumission des Certificats de vie sous forme digitalisée de reconnaissance faciale ; des formalités diverses sont aussi davantage simplifiées, (par ex, plus de rendez-vous à prendre d'avance pour la reconnaissance faciale concernant les CE), l'enregistrement se faisant sur le champ), à noter aussi l'automatisation de formalités administratives liées aux départs à la retraite, au calcul des prestations etc. Cependant les retraités qui n'ont pas un accès facile aux divers outils technologiques continueront à utiliser sans restriction le format papier.

Pour ce qui est de la gestion par voie électronique il est important de souligner que la Caisse s'est vu décerner il y a quelques jours, dans la catégorie Innovation and Sustainability, un prix d'excellence pour sa gestion digitalisée des Certificats de vie ; c'est une reconnaissance internationale des efforts entrepris par la Caisse pour la modernisation de ses méthodes de travail

L 'AAFI a été très mobilisée pour que le Service à la clientèle soit développé et qu'il y ait une relation de proximité avec les Retraités, comme preuve un service à la clientèle davantage étoffé existe maintenant dans le Bureau de Genève, coiffé à NY par la nomination au niveau D1 de Alan Blythe.

Afin de diffuser les informations sur la Caisse dans son intégralité, des mesures sont mises en place pour fusionner les sites Web du Secrétariat et du Département des Investissements (OIM).

Pour information, le Fonds comprend à ce jour 134.632 participants actifs en augmentation de 2.3 %, et 80.346 Retraités et Bénéficiaires avec 0.5% d'augmentation. Il dépense 2.8 Milliards USD par an et reçoit en contribution 2.9 Milliards USD.

Le secrétariat de la Caisse a déménagé au Palais des Nations en septembre 2021.

INVESTISSEMENTS

Bien que la valeur du portefeuille se soit considérablement accrue de Mars 20 à Mars 22 de quelques 30%, atteignant USD 86 Milliards, les crises sanitaires (Covid), économiques (inflation), et sécuritaires (guerre d'Ukraine) ont impacté sa valeur ; le haut du portefeuille ayant atteint jusqu'à 91 Milliards fin 2021 ; A noter que les placements en Russie représentent 0.23 % des placements totaux, d'un montant de moins de 200 Millions de dollars. Le fonds disposait au 9 juillet 2021 d'une distribution principalement en Actions de 59%, en obligations 26%, en liquidités 1.77 %, en Foncier 6.5 %, et en Fonds privés 5.74%. (Un petit pourcentage de Dérivatifs à titre d'essai pour couvrir certaines fluctuations et risques.)

Selon les recommandations du Board, OIM a commencé à réduire son exposition dans le secteur des Actions et des Marchés émergents, tout en augmentant le volume de ses liquidités, et ses investissements dans les Fonds privés. En tout état de cause, l'accent est mis sur l'importance pour tout type d'investissement, de rechercher dans la durabilité des rendements fondés sur des critères établis placement selon les critères de sécurité rentabilité, de convertibilité, de liquidité et bien sûr de sécurité.

A retenir que l'objectif fixé à 3.5% net établi pour garantir la durabilité du Fonds a atteint un taux de 4.78 % net sur une période de 15 ans ; c'est dire que le Fonds se porte bien, ajouter que le rapport entre ses Actifs et Obligations étant de 138 %., ce qui permet au Fonds d'honorer toutes ses obligations

Le Fonds désinvestit dans les produits toxiques comme le tabac, l'industrie des armements, les énergies fossiles : en contrepartie il développe ses investissements dans les énergies vertes.

En ce qui concerne la gestion du portefeuille, des rumeurs répandues récemment ont laissé entendre que la gestion des Investissements serait externalisée ; des protestations ont été élevées auprès du Secrétaire général. Le Chef des Investissements a démenti de façon formelle ces rumeurs et a expliqué que le recours à des firmes extérieures spécialisées dans certains secteurs pointus des investissements

était nécessaire, car son département ne dispose pas des ressources humaines et de l'expertise nécessaire pour ce type de compétences. Il ne s'agit dit-il aucunement d'extériorisation, mais de simple recours à la bonne expertise tout en gardant sous son contrôle et sa responsabilité la gestion de ces produits (External Passive Management). Ce recours cessera lorsque l'expertise nécessaire sera disponible chez les employés du Service ; en fait le Board lui-même a autorisé le Représentant du Secrétaire général à faire appel à des spécialistes extérieurs pour aider à redresser la situation de certains placements non rentables. Pour rassurer les Participants le Secrétaire général a décidé de mettre en pause cette extériorisation et de donner toutes les explications démontrant qu'il ne s'agit pas là d'une privatisation de la gestion

En matière de gestion, un certain nombre de dispositions ont été prises pour restructurer la Division des Investissements (OIM), en créant de nouvelles lignes de hiérarchie, en améliorant le fonctionnement à la lumière des recommandations faites par OIOS pour plus d'indépendance des Comités d'investissement, des Organes de gestion de risques, pour plus de transparence et pour l'élimination de tout conflit d'intérêt.

En matière d'aide aux Pensionnés en situation financière difficile, la caisse dispose d'un Fonds de Secours (Emergency Fund) qui au cours de l'année 2021 a dépensé un montant de USD 52000 pour des cas de personnes sinistrées lors de catastrophes naturelles ou pour des dépenses liées à des frais médicaux ou de funérailles.

En conclusion. On peut noter une profonde évolution et amélioration de la gouvernance et de la gestion des organes responsables de la Caisse, en premier lieu la santé financière de la Caisse, sa gestion modernisée par l'introduction des technologies avancée et aussi il faut le souligner l'introduction de préceptes de transparence et d'éthique dans les conduites et comportements.

Les reformes de la Caisse continuent et le BOARD, lors de sa session de février 2022, a été décidé de former un Groupe de travail chargé de revoir un certain nombre de principes et mécanismes de gestion, de prestations et de revoir aussi certaines dispositions des Statut et Règlements de la Caisse afin de s'assurer de la pertinence de la gestion du Fonds. Des garanties ont été obtenues et ce sur requête expresse de FAFICS en particulier, que la double filière serait préservée et que tous les droits acquis resteraient garantis.

En ce qui concerne les investissements, Il est certain que la conjoncture actuelle, pandémie, guerre, inflation incertitudes sur la croissance ,ont fait chuter la bourse et ne manquent pas d'impacter négativement les ressources financières de la Caisse, mais comme chacun le sait, l'investissement est sujet à fluctuations au jour le jour mais la fiabilité d'un fonds ne doit jamais être jugée au jour le jour mais doit être évaluée sur le long terme ;un tout récent communiqué de la Caisse rassure sur l'avenir de la Caisse, et je cite :

Even at today's market values, the Fund continues to be well-funded. The longterm time horizon of the Fund means we are able to manage the ups and downs of our asset

values. We are able to achieve the investment return required to continue to pay our current and future beneficiaries in decades to come and will continue to monitor and manage this through the biennial actuarial valuations and the four-yearly asset-liability management studies.



CHEZ MOLIERE, LE MONT BLANC N'EXISTE PAS !

Par Evelina RIOUKHINA

« Molière est si grand que l'on éprouve toujours un nouvel étonnement chaque fois qu'on le relit. C'est un homme tout à fait à part, ses comédies confinent à la tragédie ; elles émeuvent et nul n'a le courage de faire comme lui. » (Goethe)

L'année 2022 marque le 400e anniversaire de la naissance de Jean-Baptiste Poquelin, dit Molière. Cet immense auteur, qui a donné son nom à la langue française, continue de nous toucher, de nous faire rire, de nous éclairer, comme si ses pièces avaient été écrites hier.

Par quelle magie la force comique des pièces de Molière reste-t-elle intacte ? Et pourquoi ses héros, réduits à quelques traits ou traversés d'aspirations contradictoires, animés par des lubies, aveugles à eux-mêmes, parviennent-ils à nous révéler des dimensions insoupçonnées de la condition humaine ? Molière est le seul auteur dont le génie découle entièrement de celui qu'il avait comme acteur. Chez lui, en effet, ce sont les émotions qui trahissent et jugent ce que les actes, les pensées et les paroles des personnages travestissent.



« Molière écrit ses pièces de manière que les spectateurs aient un ou plusieurs coups d'avance sur les personnages qui dialoguent devant eux. Ce faisant, en tant qu'auteur, il compose avec une formidable imagination les rapports avec la salle, comme une des dimensions originales de l'œuvre. C'est une préoccupation qu'il a certainement apprise des Italiens de *la commedia dell'arte*, mais à laquelle il a donné une puissance et une variété inédites », lisons nous ce qui fut écrit par Francis Huster, 463e sociétaire de la Comédie-Française dans son nouveau ouvrage «Dictionnaire amoureux de Molière».

« Devant les œuvres de Molière, l'artiste se sent comme un marcheur devant le Mont Blanc: le sommet est inaccessible», a pu écrire le grand metteur en scène russe du XXe siècle Constantin Stanislavski. Cette phrase est de double sens, et c'est ce qui fait la gloire de Molière, car chez Molière, le sommet est éminemment accessible, chez Molière le sommet n'existe pas. Selon Francis Huster, « l'acteur trouve Molière en lui. Il ne s'agit pas d'une révélation qui lui serait extérieure. Au contraire, il s'agit d'une exploration ! On peut voir là l'une des raisons pour lesquelles le théâtre de Molière ne mourra jamais. Il possède une extraordinaire puissance, créée par ces conflits au sein même des personnages principaux ».

De son vivant déjà, Molière a franchi les frontières. Le théâtre de Molière a très vite gagné en popularité non seulement en France, mais aussi à l'étranger : déjà au XVIIe siècle, ses pièces ont été traduites en anglais, espagnol, italien et allemand - ce qui revient, à son époque, à lui donner le statut d'« auteur universel ». En 1670, la duchesse d'Orléans, sœur du roi d'Angleterre, se rend à Douvres pour la signature du traité du même nom, la troupe du duc d'York joue devant elle un pot-pourri de scènes de Molière, en anglais. Les traductions et les productions des pièces de Molière en Russie sont également apparues à la fin du XVIIe et au début du XVIIIe siècle, et sont entrés dans le répertoire du théâtre public dirigé par Sumarokov à Saint-Pétersbourg. Traversant le temps et l'espace, Molière devient peu à peu célèbre non seulement en Europe, mais aussi aux États-Unis, au Mexique et dans d'autres pays. En 1847, la comédie Tartuffe a été créée en arabe à Beyrouth, et les traductions de ces pièces furent publiées au Japon en 1892. En Chine, les comédies de Molière sont devenues connues plus tard, en 1930, ou aujourd'hui, Molière est une des plus populaires écrivains français. Dans tous les fréquemment mises en scène. En Ecosse, Molière est devenu aussi célèbre que Shakespeare.

Molière n'était pas seulement lu et mis en scène : sans Molière et sa manière, sans son genre et style, sans ses types comiques, il n'y aurait pas de comédies de Regnard, Lesage et Beaumarchais en France, pas de pièces de Congreve, Fielding, Goldsmith et Sheridan en Angleterre, ni Goldoni en Italie ou Lessing en Allemagne, etc. En Russie, sans la comédiographie de Molière, le développement de l'œuvre de Sumarokov et Fonvizine, Griboedov et Gogol n'aurait pas eu complet.

La gloire de Molière, qui franchit les frontières de la France, ne s'est jamais éteinte. Il est peut-être le classique le plus vivant de la littérature mondiale et, bien sûr, toujours moderne, car il nous rappelle des sentiments éternels et des types éternels, essayant, selon ses propres mots, « *de pénétrer correctement dans le côté ridicule de la nature humaine et de dépeindre de manière amusante défauts de la société scénique* ». Molière est immortel, il ne disparaîtra jamais : chaque fois, ses personnages seront réinventés indéfiniment par les acteurs et étonneront toujours le public.

Aujourd'hui, comme 400 ans en arrière, Molière est contemporain, et cela reste immortel ! Un ardent défenseur de notre balle langue française.

PROGRAMME COMMUN

Par AAFICS AUSTRALIE



Les options et les suggestions présentées par M. Guterres sont présentées comme des voies nécessaires, plutôt que le menu plus habituel des choix discrétionnaires qui permettent aux États de se retirer. Aucune autre institution mondiale ne jouit d'une telle crédibilité, car aucune autre n'a la légitimité d'être composée de tous les gouvernements nationaux. Aucune autre organisation ne peut s'exprimer avec autant d'autorité que l'Assemblée générale des Nations unies. Lorsque les États membres sont d'accord, ils ont un poids politique mondial unique.



Le rapport de M. Guterres, intitulé "*Notre programme commun*", se concentre sur le multilatéralisme mené par l'ONU. Il place l'ONU au centre des initiatives proposées, en s'appuyant sur son pouvoir de rassemblement universel qui donne aux 193 États membres une voix égale et inclut de plus en plus de représentants du secteur privé, de la société civile et du monde universitaire. Cela signifie que le programme commun bénéficiera du rôle unique de l'ONU dans la sauvegarde des valeurs, de l'éthique et des normes mondiales, ainsi que de sa présence mondiale et de son expertise technique.

Le programme commun s'appuie sur la déclaration du 75^e anniversaire de septembre 2020th, par laquelle l'Assemblée générale a reconnu les "réalisations de l'ONU", mais aussi ses "moments de déception", et s'est engagée en faveur d'un programme de multilatéralisme revigoré, avec pour cadre l'Agenda 2030 pour le développement durable. L'Agenda expose une stratégie ambitieuse et remarquablement imaginative sur la façon dont ces objectifs pourraient être poursuivis pour aboutir à "un système multilatéral plus fort, plus en réseau et plus inclusif", comprenant de nouvelles "plateformes d'urgence" prêtes à intervenir en cas de crise, des approches plus robustes des problèmes mondiaux et une plus grande importance accordée aux jeunes et à leur rôle dans l'avenir.

L'Agenda fait valoir de manière convaincante que :

Les États ont à leur disposition une organisation dont l'objectif même est de résoudre les problèmes internationaux par la coopération. La présence des Nations Unies est mondiale, ses membres sont universels et ses activités couvrent l'ensemble des besoins humains. Ses valeurs fondamentales sont ... présentes dans toutes les cultures et religions du monde : la paix, la justice, la dignité humaine, l'équité, la tolérance et, bien sûr, la solidarité (p. 18).

Ces valeurs à elles seules inspirent un examen sérieux des politiques proposées. Mais comment seront-elles reçues par la communauté australienne au sens large et par les gouvernements du Commonwealth, des États et des Territoires ? Plusieurs d'entre

elles vont inévitablement faire sourciller et susciter la controverse. Les propositions comprennent un nouvel agenda pour la paix, des dialogues multipartites sur l'espace extra-atmosphérique et un Pacte numérique mondial. Elles couvrent la gouvernance économique mondiale, la fiscalité, le changement climatique et la biodiversité. S'agissant de l'"infodémie" qui frappe notre monde, l'agenda propose de mettre fin à la "guerre contre la science" et de soutenir "un code de conduite mondial qui favorise l'intégrité de l'information publique".

Parmi les suggestions susceptibles de recueillir un large soutien, citons les initiatives en faveur de la parité hommes-femmes, des consultations plus inclusives pour exploiter la voix des jeunes, un Futures Lab et une déclaration sur les générations futures. On peut toutefois s'interroger sur la proposition d'un envoyé spécial des Nations unies chargé de veiller à ce que les décisions politiques et budgétaires des États tiennent compte de leur impact sur les générations futures.

Le programme commun comprend des recommandations sur la protection des droits des peuples en général et sur le rôle du droit international pour garantir ces droits, allant du très concret au plus ambitieux. Il convient de noter la proposition d'un effort multipartite visant à réduire la violence dans le monde sous toutes ses formes, y compris la violence des groupes criminels et la violence interpersonnelle dans les foyers.

Plusieurs recommandations touchent au cœur du fonctionnement de l'ONU. En vue d'une "ONU 2.0" capable d'offrir "des solutions à l'échelle du système aux défis du XXI^e siècle", le rapport envisage une institution plus inclusive, plus réactive et plus consultative et "un gardien fiable de notre avenir".

La nécessité de renforcer la coopération mondiale pour faire face aux crises existentielles auxquelles l'humanité est confrontée est de plus en plus évidente. *Notre programme commun* offre une stratégie large, intégrée et convaincante des prochaines étapes majeures. Il est essentiel que le prochain gouvernement australien les mette en œuvre.* Le projet de l'opposition travailliste de nommer un ambassadeur dédié aux droits de l'homme est un pas dans la bonne direction. Le renforcement des institutions internationales comme moyen de réduire les conflits et de s'attaquer aux problèmes mondiaux est dans l'intérêt national de l'Australie, et dans notre intérêt à tous.

Des exemplaires de l'ensemble de la stratégie, *Notre programme commun*, sont disponibles sur le site <https://www.un.org/en/un75/common-agenda>.

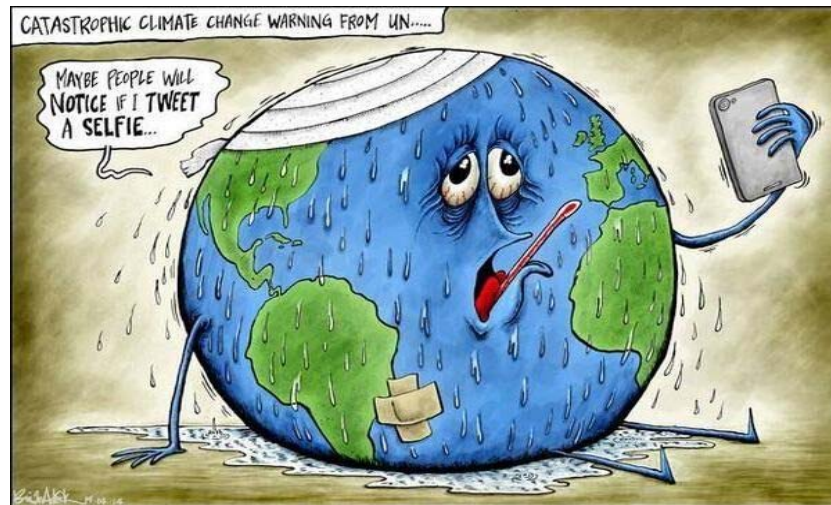
Erika Feller AO et John Langmore AM

[Note de l'éditeur : Erika était Haut Commissaire assistant pour la protection au HCR avant de prendre sa retraite. John était directeur de la politique sociale et de la

Développement au Département des affaires économiques et sociales du Secrétariat de l'ONU de 1997 à 2002.

Tous deux travaillent actuellement à la School of Government, Faculté de droit, Initiative for Peacebuilding, Université de Melbourne.

**Cet article sur le "Programme commun" de l'ONU a été publié pour la première fois (mai 2022), avant les élections fédérales, dans "Pursuit", le magazine de l'université de Melbourne].*



MORT DE GORBATCHEV : L'ONU SALUE « UN HOMME D'ÉTAT UNIQUE QUI A CHANGE LE COURS DE L'HISTOIRE »

SOURCE UN.ORG

Le Secrétaire général António Guterres a rendu un hommage chaleureux au dernier dirigeant de l'Union soviétique, Mikhaïl Gorbatchev, dont le décès à l'âge de 91 ans a été annoncé ce mardi. Il l'a décrit comme la personne qui, « plus que toute autre », a mis fin de manière pacifique à la Guerre froide qui dominait les relations internationales depuis les années 1940.

« Un leader mondial de premier plan »

« Le monde a perdu un leader mondial de premier plan, un multilatéraliste engagé et un défenseur infatigable de la paix », a-t-il relevé.

M. Gorbatchev a pris la tête de l'Union soviétique en 1985, alors que les tensions nucléaires entre l'Est et l'Ouest étaient encore vives, avec un programme réformiste visant à relancer l'économie et à moderniser le système politique, en adoptant des politiques dites de « perestroïka » (reconstruction), et de « glasnost » (transparence).

Il a mis fin à la Guerre froide en négociant avec succès avec le président américain Ronald Reagan l'abolition de toute une catégorie de missiles par le biais du Traité sur les forces nucléaires à portée intermédiaire, en mettant fin à l'occupation soviétique de l'Afghanistan. Il a aussi précipité l'éclatement du Pacte de Varsovie, la domination soviétique sur l'Europe de l'Est et, finalement, l'Union soviétique elle-même, le tout en l'espace de six ans seulement.

Prix Nobel de la paix

Salué par la communauté internationale mais de plus en plus critiqué dans son pays, il reçoit en 1990 le prix Nobel de la paix pour son rôle de premier plan joué dans les « changements radicaux des relations Est-Ouest », selon les juges.

Le Secrétaire général a noté dans sa déclaration qu'en recevant le prix, « il avait fait remarquer que "la paix n'est pas l'unité dans la similitude mais l'unité dans la diversité". Il a mis en pratique cette intuition vitale en empruntant la voie de la négociation, de la réforme, de la transparence et du désarmement. »

M. Gorbatchev fut confronté à un coup d'État initié par des éléments communistes purs et durs en 1991 et arrêté alors qu'il passait des vacances sur la mer Noire, mais le chef du parti à Moscou, Boris Eltsine, mit fin pour de bon au soulèvement soutenu par l'armée soviétique dans la capitale, conduisant M. Gorbatchev à la retraite et à la dissolution définitive de l'URSS.



JILL CONWAY-FELL

Par Roger EGGLESTON

C'est avec une grande tristesse que nous annonçons le décès de Jill Conway-Fell le 22 mai 2022 à Copenhague. Jill a été membre du personnel du Bureau régional de Copenhague de l'OMS de 1980 à sa retraite en 2000. Elle est devenue, après sa retraite, l'une des responsables du groupe scandinave de la famille des retraités de l'ONU. À ce titre, Jill a été nommée en 2000 par le président de l'AAFI-AFICS de l'époque, Anders Tholle, comme représentante de la Scandinavie pour l'Organisation. Elle était également le point de contact de l'Association des anciens membres du personnel de l'OMS (AFSM).

J'ai eu l'occasion de travailler en étroite collaboration avec Jill à partir du milieu des années 2000 et j'ai apprécié les rapports vivants qu'elle envoyait régulièrement pour le bulletin de l'AAFI-AFICS, fournissant des informations sur les activités des retraités de la famille des Nations unies, y compris un changement majeur dans la réduction de l'impôt pour les retraités prenant leur retraite au Danemark.

Jill a gardé des contacts étroits avec le bureau régional de l'OMS à Copenhague, où elle avait également été présidente de l'Association du personnel de l'EURO de 1997 à 2000 ; elle a apporté une aide précieuse à l'organisation d'un séminaire d'information sur les pensions destiné à tous les retraités de Scandinavie qui, en 2006, a été dirigé par le secrétariat du fonds de pension et le président de l'AAFI-AFICS.

Elle a continué à soutenir les retraités, notamment sur les questions de pensions et d'assurance maladie du personnel, avec résilience et dévouement jusqu'à ce qu'elle ait une attaque cérébrale en 2021. Pour moi, Jill rejoint la perte de tant de héros et héroïnes au service de la famille des retraités de l'ONU.

Traduit avec DeepL



JOY PATTINSON

1935-2022

Par Elisabeth BELCHAMBER

Joy est née à Lowestoft, dans le Suffolk, la ville la plus à l'est de la Grande-Bretagne et à l'époque un port de pêche animé. Elle est morte à l'hôpital de Morges en juillet 2022.

Dans sa soif d'indépendance, Joy a volontairement mis fin à sa scolarité formelle aussi rapidement que possible. Ignorant les conseils de ses parents, elle trouve rapidement des emplois dans un cabinet d'avocat, à l'hôpital local ou à Bulletin's où elle partage une caravane avec deux autres filles. Elle passe d'un emploi à l'autre, puis découvre le circuit international. Elle commence à avoir des contrats pour des conférences à Strasbourg, Genève, Rome, Le Caire... Elle décide de s'installer dans la région de Genève, mais n'a jamais voulu, ni accepté, un emploi permanent. Elle aime le défi du changement constant, quinze jours par-ci, deux mois par-là : PNUD, CEE, droits de l'homme, droit de la mer, désarmement, FAO et Conseil du personnel. Elle a travaillé à Addis et à New York et a passé quelque temps en Iran, en Grèce et au Nigeria. Elle était une rebelle Ses idées et ses opinions étaient rarement en accord avec le courant dominant : "Les lois sont faites pour être enfreintes", proclamait-elle. Elle était contre tant de choses, des ceintures de sécurité des voitures aux bouteilles en plastique, et ne se faisait pas toujours des amis.

Après avoir pris sa retraite de l'ONU, elle a vécu à Coppet et à Saint-Georges, puis a trouvé un appartement au rez-de-chaussée à Rolle, avec un jardin qu'elle chérissait. Elle aimait observer les oiseaux qu'elle nourrissait de miettes de pain - s'enfuir parce qu'elle avait oublié d'acheter de la nourriture pour oiseaux. Les chats voisins étaient également sûrs de trouver une soucoupe de crème, et les hérissons qui avaient construit un joli nid sur sa terrasse. Et, bien sûr, ses chiens : Sheba, Joker, Jasper, Cheeky et Saskia, pour n'en citer que quelques-uns. Elle croyait qu'il devait y avoir une vie après la vie - "sinon, à quoi bon naître ?" et pensait qu'elle reviendrait peut-être sous la forme d'un oiseau, comme le petit rouge-gorge insolent qui apparaissait chaque année.

Elle détestait vieillir, devoir demander de l'aide, l'idée de devoir dépendre des autres. Elle voulait choisir elle-même ses fruits et légumes et sautait dans sa petite voiture pour faire ses courses. À 87 ans, elle conduit encore, mais sur les routes de Rolle, pas sur l'autoroute. Toujours impatiente, il fallait que ce soit aujourd'hui, maintenant ; une immense volonté de continuer. Elle n'était pas vraiment réconciliée avec ce monde moderne - "ce n'est plus comme avant" - mais son vif intérêt pour tant de sujets - surtout la science - la tenait occupée sur internet pendant des heures. Elle admirait le savoir et ceux qui voulaient savoir, surtout s'ils en savaient plus qu'elle.

N'oubliez jamais que je suis ce que je suis et que je le ferai à ma façon.

Traduit avec DeepL

DINER ENTRE COPAINS !!!

Tous les 10 ans, d'anciens copains se retrouvent pour passer une bonne soirée ensemble.

Au moment de fêter leurs 40 ans, ils se retrouvent pour aller au restaurant. Au début ils n'arrivent pas à se mettre d'accord sur le lieu mais l'un d'eux propose :

"Allons au restaurant « Chez Pilou », la serveuse est vraiment jolie et porte toujours un chemisier avec un décolleté bien plongeant."

Aussitôt dit, aussitôt fait.

10 ans plus tard, pour leurs 50 ans, ils se retrouvent à nouveau et se demandent où passer la soirée mais l'un d'eux propose :

"Allons au restaurant « Chez Pilou », on y mange très bien et la carte des vins est excellente." Aussitôt dit, aussitôt fait.

10 ans plus tard, quand ils fêtent leurs 60 ans, ils se retrouvent à nouveau et redemandent comme d'habitude où passer la soirée et l'un d'eux propose :

"Allons au restaurant « Chez Pilou », c'est calme et non-fumeur." Aussitôt dit, aussitôt fait.

10 ans plus tard, pour leurs 70 ans donc, ils se retrouvent et se demandent où passer la soirée et l'un d'eux propose :

"Allons au restaurant « Chez Pilou », c'est bien adapté aux fauteuils roulants et il y a un ascenseur."

Aussitôt dit, aussitôt fait.

Dernièrement, ils fêtaient leurs 80 ans et se demandaient où aller. L'un d'eux proposa :

"Allons au restaurant « Chez Pilou ».

Et tous de répliquer : "Bonne idée, nous n'y sommes jamais allés !

Ne riez pas, ça risque de nous arriver !!!

Source : Internet



L'IMPACT DE LA PANDEMIE DE COVID-19

Par Christian PAULETTO

L'une des nombreuses questions qui attire l'attention concerne l'impact de la pandémie sur le coût de la santé. La raison de cette question est qu'il ne s'agit pas seulement de savoir, pour le savoir, pour le plaisir de le faire, qui a payé combien.

Avoir une idée juste du coût peut être un élément d'information précieux au cas où le monde serait confronté à une pandémie à nouveau. C'est aussi un paramètre précieux dans le débat sur le montant il vaut la peine d'investir dans la prévention la prochaine pandémie. En outre, pour les Suisses, une question persistante concerne le coût élevé des primes de l'assurance des primes de l'assurance maladie obligatoire.

L'épisode COVID-19 a mis en évidence le problème des réserves financières accumulées par les assureurs maladie privés, ce qui a conduit les autorités fédérales à agir.

Depuis 2021, le Conseil fédéral suisse (le gouvernement) contrôle les coûts encourus par le système national de santé à la suite de COVID-19. L'impulsion est venue du Parlement suisse.

Comme dans tous les systèmes parlementaires, les députés ou une commission parlementaire peuvent demander au gouvernement de soumettre des rapports sur toute question politique pertinente. En Suisse, cela s'appelle un "postulat".

En avril 2020, la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des États (la Chambre haute suisse), a soumis un postulat demandant au gouvernement de d'établir un rapport sur "les conséquences de la pandémie sur les coûts de la santé". En juin 2021, le Conseil fédéral a présenté un premier rapport court, purement qualitatif. En juin dernier, il a présenté un second rapport comportant des estimations quantitatives. Le rapport final est prévu pour 2023.

L'affaire est intéressante pour ceux qui veulent mieux comprendre.

La Suisse, un pays fédéral, où les compétences sont souvent partagées entre le niveau fédéral et les niveaux cantonaux (sous-fédéraux).

Dans le cas de la santé, les compétences pour les mesures liées à la santé sont partagées, de même que les coûts qui y sont liés. De plus, le système suisse de sécurité sociale est basé sur le partage des coûts entre les assureurs privés et leurs patients.

Un effet collatéral de ce système complexe est, dans le cas présent, un certain nombre de paiements de transfert entre les acteurs. Ces aspects rendent difficile, mais aussi perspicace, la tâche d'estimer qui a déboursé combien et pour quoi.

Comme nous l'avons mentionné, les agents payeurs (agents payeurs) sont la Confédération (gouvernement central), les cantons, les assureurs, et les assurés. En sautant aux conclusions, les estimations actuellement disponibles montrent que les principales catégories de coûts ont augmenté en 2021 par rapport à 2020. Les coûts totaux pour les deux années ont atteint 5,6 milliards de francs suisses.

La part du lion concerne le coût des tests COVID-19 en 2021 pour la Confédération.

Confédération, soit 2,3 milliards de francs. Ceci, malgré le fait que certains tests ont dû être payés par les gens, surtout au début de la pandémie (jusqu'à fin juin 2020). Les tests qui ont été payés par le système d'assurance étaient, normalement, ensuite refacturés au gouvernement central. En vertu du partage des compétences fédérales le partage des compétences, la Confédération n'est pas impliquée dans les activités liées au traitement des patients. Pour les traitements stationnaires (hospitalisation), les coûts pour les cantons sont estimés se situent entre 284-335 millions pour 2020 et 341-404 millions pour 2021 ; tandis que les assureurs ont déboursé 233-274 millions, respectivement 279-330 millions. Ces chiffres sont basés sur une estimation du coût moyen d'une journée d'hospitalisation. Au cours de l'année 2021, 243 471 journées d'hospitalisation " normale et 67 759 jours d'hospitalisation en soins intensifs ont été enregistrées, pour une population de 8 millions de personnes. Ces chiffres reflètent le fait que les cantons facturent 45% des coûts d'hospitalisation aux les assureurs. Le Conseil fédéral avertit qu'il faut être prudent dans l'interprétation de ces chiffres. Il est difficile de désagréger les hospitalisations "réelles" COVID-19 et les patients admis pour un autre traitement et qui s'avèrent être positifs à un test COVID-19.

L'estimation du coût de la vaccination est délicate en raison de la complexité du système. Les vaccins en tant que vaccins en tant que tels sont d'abord achetés (et payés) par la Confédération, à un prix convenu dans chaque contrat d'achat avec le producteur ("préfinancement").

Ensuite, l'assureur rembourse à la Confédération un montant forfaitaire pour les vaccins pris par leurs clients. Le coût de l'injection est principalement supporté par les cantons, car ils sont chargés de gérer de la gestion des centres de vaccination.

Les fonctionnaires internationaux et diplomates résidant à Genève ont noté que la vaccination que la vaccination était gratuite pour eux aussi, bien qu'ils ne soient souvent pas affiliés à un assureur suisse.

Pour les personnes n'ayant pas d'assureur, le coût de la vaccination était pris en charge par une institution centrale.

De même, pour les tests COVID-19. Cela dit, on estime que les assureurs ont supporté un coût de 264 millions (en 2021) pour les vaccins, alors que le coût approximatif pour la Confédération est d'environ 600 millions en 2021 (un achat de 647 millions et des remboursements d'environ 45 millions), plus un premier achat de 190 millions fin 2020. Un autre site coût pris en charge par la Confédération concerne le matériel et les équipements.

Ce poste passe de 428 millions en 2020 à seulement 19 millions en 2021.

Un sujet brûlant en Suisse est le coût que les gens doivent payer pour leurs polices d'assurance maladie.

Au plus fort de la pandémie, en 2020-2021, un certain nombre de traitements de routine ont dû être reportés. En conséquence, les assureurs ont eu un résultat financier positif dans leurs comptes 2020, et ont même pu augmenter leurs réserves financières. Au vu de ces réserves anormalement élevées, le gouvernement central a décidé d'agir. Le 14 avril 2021, il a modifié une ordonnance fédérale en vue d'assouplir les conditions de restitution des réserves excessives aux clients des assureurs.

Sur cette base, l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) a approuvé le remboursement de 28 millions de francs en 2021 et de 380 millions en 2022.

2022. L'OFSP prévoit ainsi une baisse significative des réserves des assureurs en 2022. Plus crucial, les assurés paieront moins pour leurs assurances cette année-là, avec une réduction de 0,2 pour cent des primes réelles et une réduction de 1,2 % de remboursement supplémentaire.

Néanmoins, les réserves des assureurs devraient être réduites et d'autres réformes sont nécessaires pour contrôler le coût de la santé.

L'armée a été impliquée à certains moments pour la logistique, la construction d'infrastructures d'urgence, le transport, le suivi des patients, les services hospitaliers (cuisine et nettoyage), la logistique des vaccins (stockage et transport), etc. En deux ans, l'armée est intervenue trois fois, pour un total de 380 000 jours de service, ce qui correspond à environ 150 millions de francs.

De nombreuses questions restent ouvertes. Tout d'abord, il n'a pas été possible de d'extraire des estimations fiables des coûts supportés par les patients.

C'est pourquoi ils ne sont pas mentionnés dans le résumé ci-dessus. Deuxièmement, si le traitement stationnaire est (relativement) facile à quantifier, il est plus difficile de relier les traitements ambulatoires (par exemple, la consultation d'un médecin) à COVID-19 plutôt qu'à toute autre fin.

Troisièmement, le rapport insiste sur le fait que son champ d'application est limité aux coûts " directs " de la pandémie, et il poursuit en affirmant que cela inclut le coût du "traitement médical en cas de maladie liée au COVID-19". Ainsi, il semble que le coût du traitement contre les maladies causées par la vaccination n'ont pas été pris en compte (ou simplement non contrôlé).

Christian Pauletto est membre du conseil d'administration et chargé de cours sur les institutions politiques suisses à l'Université Populaire du Canton de Genève.

EDITORIAL

By Odette FOU DRAL

We are promised the worst:

- Gas supply
- Fuel supply
- Power cuts
- Food shortages (rice, flour, potatoes)
- Nuclear disaster
- Climate disaster

It's hard to stay optimistic about eco-anxiety. Another term added to our vocabulary to the terms related to the pandemic.

What exactly is eco-anxiety? Véronique Lapaige, medical researcher in public health and mental health

When I invented this concept in 1996, I was wearing three hats: one in mental health, one in public health and one in environmental health. This is what led me to question people's feelings about the major upheavals on the planet (global warming, pollution, species extinction, etc.).

I noticed, in the multicultural group of about fifty people that I was following at the time, that many expressed a similar sense of unease about their identity in the face of the appalling reality of what was happening around them. But this feeling was not only negative because it also made these people take responsibility for the global changes.

However, if we want to fight global warming, feeling responsible is essential. Eco-anxiety should therefore not only be seen as a problem but also as a driving force for change. This feeling leads people to adhere to certain values, to an inner commitment. They will take a stand in the public debate, come together and a collective leadership can emerge.

Source : <https://www.nationalgeographic.fr/sciences/2020/04/leco-anxiete-le-nouveau-mal-du-siecle>

And yet: apart from putting our heads in the oven to avoid seeing the future, we absolutely must stay the course. If only for the sake of our loved ones, grandchildren or fragile spouses.

I don't have a miracle recipe.

- Let's take the time to dwell on the little things of each day:
- The squirrel that plays, unaware of the outside world,
- The beautiful colour of the sky
- The presentation of your favourite dish
- The antics of your favourite animals
- And the freedom to come and go during the 9^{ème} vague of the Covid.... With a new, more effective vaccine.

ZEN LET'S STAY ZEN

In this Bulletin I have tried to entertain you with many different articles. I would like to draw your attention to the news about our Pension Fund and to the "In Brief" page.

Send us your ideas.

For 2023, I wish you the best....the best, the most... The choice is yours.



2022 IN BRIEF

By Odette FOU DRAL

2022 has allowed us to return to more 'normal' activities, although the global lockdown has had a significant impact on morale...

1. We were able to hold our General Assembly (see the various documents in this Bulletin). However, it has to be said that we were very disappointed with the low turnout. We had found a venue that seemed much easier, we thought everyone would be eager to have a friendly meeting, we had a welcome coffee and musical entertainment. This was not enough.... Too bad!!!

Musical entertainment



However the Committee, which works on a voluntary basis, enjoys meeting the members of the association.

2. We were able to resume the Wednesday meetings thanks to the arrival of Evelina Rioukhina, who has just retired.
3. We even managed to hold a face-to-face meeting of the Committee with the participation of representatives of the Pension Fund who helped to install the Dce. (Certificate of entitlement by facial recognition). We had the pleasure of meeting Aliamane Bacar-Said who is now based in New York.
4. We were able to organise a second lunch at Les Lauriers, which was attended by 40 people (many thanks to Jocelyne and Margarete).



5. Dev Ray Pierre Vangeleyn and Odette Foudral were able to present the association at the virtual pre-retirement seminar organised jointly by the UNOG and the ILO.
6. We have sent out the call for nominations for the Committee under separate cover.
7. Odette Foudral was able to continue to participate actively in the activities in the city of Geneva (Platform of the Geneva seniors network and Cité Seniors).



8. On this point Evelina will propose themes for the 2023 "International Crossroads" meetings.

January 2023 (10 January)

Switzerland and the UN - 20 years, from 2023 - Switzerland becomes a member of the Security Council (And if we reinvent the UN and the UNOG (opinion of former officials - opinion of the Genevans)

February (first Wednesday)

What do we have in common in February - all of us together prepare for taxes: (and that we - like you - pay taxes - let's talk about it transparently - never before seen)

March

Women's Day: the rights and role of women in Switzerland, at the UN, in the world.

April

Elections in Geneva (Cantonal and Federal) - our honour is to be able to vote, our responsibility: how to vote, what are the parties and their positions?

May

Volunteering in Geneva - we would like to be useful - let's discuss the possibilities in Geneva and the needs of the Geneva people.

June

Summer is approaching - climate change - what can we do to reduce the effect of global warming. How to behave in a hot summer?

July

Where to go on holiday in Switzerland - the most beautiful places to visit by train or on foot.

September

Swiss cheese is ready in the Swiss Alps (September is cheese month) - did you know that there are more than 1000 varieties of cheese, which is the national product of Switzerland. Who knows it better, you or us?

October

Open Day at the Palais des Nations - tradition and history. A bit of history on the heritage of the Palais. What you can see at the Palais. The Sphere, the Palace

peacocks, the Cedar of Lebanon, and other stories related to the Palace. And let's not forget Gustave Revilliod's will!

November

Préparons l'Escalade - Grande Fête à Genève - history, heritage, tradition

December 2023

Christmas is coming. How do we celebrate it? What are the best traditions to celebrate Christmas. How can we be useful in Geneva (help to prepare the meal for the poorest).

9. We have been able to continue to maintain close friendly relations with the Pension Fund in Geneva and also with the UNSMIS health scheme. This "transmission belt" between those with serious concerns and these entities seems to us the most important part of our responsibility towards our members.

10. And finally, regarding the activities of FAFICS, Mohammed Sebti and Odette Foudral attended the Council Vienna while Katia Chestopalov and Pierre Sayour followed it online.



in

As you know, it is only through the Federation that pensioners have a voice in the Joint Pensions Committee. Mohammed Sebti was an alternate member for the last year, so he attended online.

On the following pages you will find a list of the people who sit on the FAFICS Board or are involved in the management of the Pension Fund.

We hope to do even better next year. We wish you all the best for the holiday season and our thoughts are with all those who suffer on this earth either from human folly or megalomania or from climate change, and unfortunately there are far too many of them.

Translated with DeepL



UPGRADE OF PREGNY BUILDING

Relocation of Pass & ID badging services

The final phase of the renovation of the Pregny Pavilion will start next week. To enable these extensive works, **the building will be closed to pedestrians from Monday, 5 September 2022 until end of May 2023**. Please note, however, that pedestrian access and exit via the external turnstiles to the front of the Pregny Pavilion, as well as vehicle access and exit via the Pregny gate will remain operational.

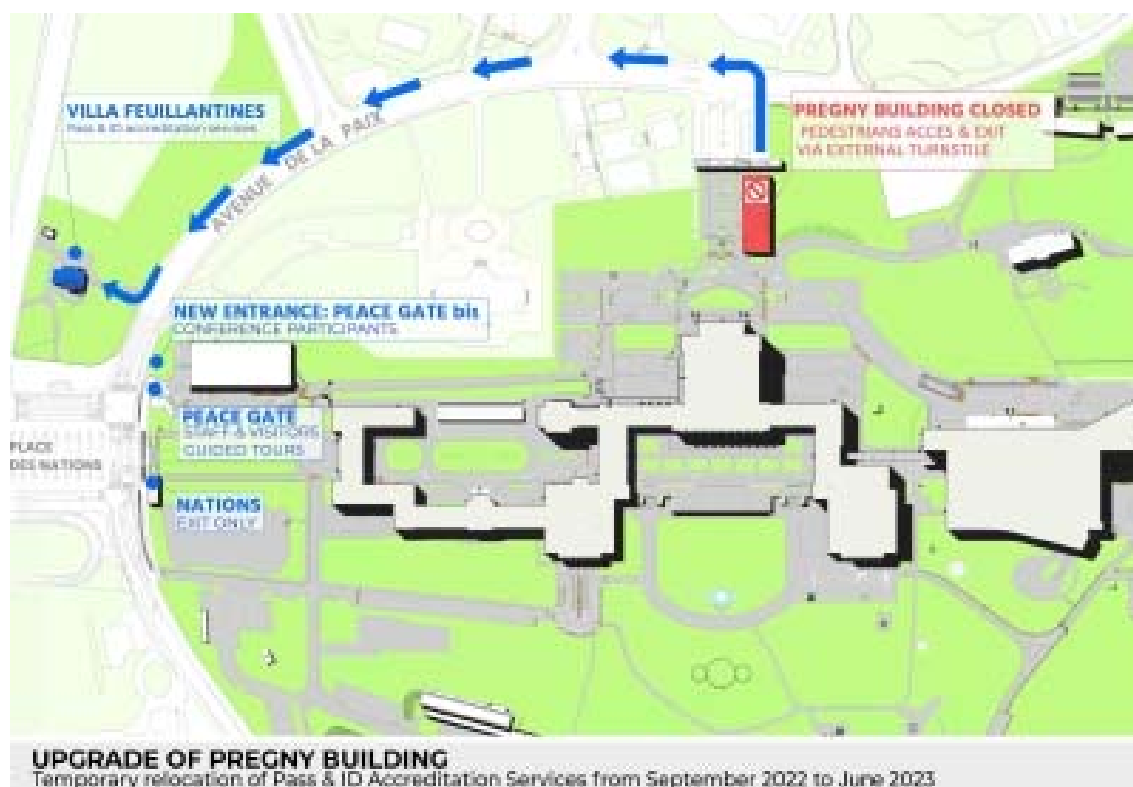
During the entire renovation period, please take note of the different locations to obtain access badges to the Palais des Nations:

Following issuance of a badge, access to the Palais des Nations will be through the Peace Gate “bis”, a new temporary access screening point, as shown by the below maps.

For **Retirees and Library users**:

Peace Gate
Visitors Service desk

Any questions should be directed to the Identification Unit, by email at identification.security-unog@un.org. Thank you for your attention and kind cooperation.





UPGRADE OF PREGNY BUILDING
 Temporary relocation of Pass & ID Accreditation Services from September 2022 to May 2023



OUR PENSION FUND

By Odette FOU DRAL

Of course you hear the worst unfounded rumours about the reliability of our Fund. Fortunately these are just rumours and despite a more than volatile market, our assets still cover the Fund's financial obligations for the future.

We are fortunate that the contributions almost cover the expenses (pensions and administrative costs). As a result, the Fund does not need to sell securities.

Our Fund has also proved its responsiveness, as in October many countries received a pension adjustment linked to soaring inflation. Of course, one can always be dissatisfied as inflation is never ending and the next update will only be in April based on the December figures.

However, our thoughts are with the pensioners who receive minimum pensions; given the situation in some countries, this must be dramatic.

Translated with DeepL



ASSOCIATIONS: TIMES ARE HARD, DO YOURSELF GOOD AND TAKE IT EASY!

By Christian DAVID

The voluntary sector has always been confronted with difficulties inherent in the way it operates.

For the management team, it is necessary first of all to make oneself available and then to participate actively in the creation and maintenance of a dynamic aimed at involving both the members of the bureau and the members. This activity certainly generates a constraint for those who take on the management and logistics, but it also has many advantages. From getting to know new people and strengthening social ties, to reinforcing and updating acquired knowledge, acquiring know-how and developing contacts, everything contributes to an open mind and to maintaining an intellectual acuity aimed at adapting and finding the right solutions and referrers.

And what a pleasure it is to work in a group to solve a problem that seemed insoluble at the beginning and whose horizon can become clearer thanks to the help and common knowledge provided by the team.

It is well known that when we talk about associations, the phrases that are most often evoked are: "it is always the same people who work" and "criticism is easy, but art is difficult". It is true that in all associations, some people who join, enthusiastic at the beginning, sometimes find, over time, all the excuses not to be present when the need arises and the workload that should have been distributed is instead always concentrated on the same people. It is also noted that other people (or the same people) sometimes give lessons in efficiency without participating or taking the time to know the full parameters of the problem.

For members: This possibility of belonging to a community is also particularly important, especially for people who stop working, e.g. because of retirement. A feeling of isolation can quickly set in. The reference points and reflexes that have been applied throughout a working life are no longer used. The loss of social links between colleagues can also have consequences for the morale of the person who finds himself isolated.

Indeed, it is unanimously recognised that our cognitive functions, which enable us to interact with others, remain essential to maintaining our physical, intellectual and moral health. These functions remain activated if we carry out an activity, whether it be associative, recreational, artistic or sporting.

In this context, technology can facilitate interactions and has been used extensively during these pandemics. However, the lessons of these recent episodes show that there is no substitute for the effectiveness of the 'traditional' exchanges of a face-to-face, convivial meeting, meal or shared coffee.

The last few years have been particularly challenging. We can legitimately ask ourselves what lies ahead in the future. Pandemics and alarming news follow one another, and the climate crisis, with all its consequences, is now really perceived by all. Community life requires solidarity actions to be initiated and pursued in the long term. In this context, associations have, more than ever, their role to play.

Some associations are disappearing, others, due to a lack of volunteers, dynamics or to adapt to demand, are forced to merge in order to strengthen their system and their efficiency. The main thing is that they should be able to offer identical action and respond to the demands of their members.



But what about AAFI-AFICS?

We can say that we are at a crossroads. There are several roads open to us:

- A humming along, publishing a few newsletters a year, holding a general meeting in principle..., which is already complicated by the restrictions on access to the Palais des Nations,
- A refusal to change habits to let the association die slowly, without noise!
- A dynamic approach with more seminars and social activities. Yes, but here we need more young and motivated members in the Committee (see call for applications).

Our association has a real role to play, especially in helping retirees left behind by the forced march towards computerisation.

Let's recharge our batteries, let's reinvent ourselves. The number of memberships at the beginning of the year shows that people are really waiting for us.

Translated with DeepL



AAFI-AFICS ACTIVITY REPORT 2021

The full report of the Association's activities in 2019 (AAFI-AFICS BULLETIN VOL. 79, NO. 1, February 2020) was sent to you in 2020.

We had hoped to hold an assembly already in 2021. This could not be done because the Palais des Nations remained closed except for necessary activities.

We have also published an article about our activities in 2020 (Bulletin No AAFI-AFICS BULLETIN, Vol. 80 No.2, 2021-09 (September - September 2021)).

Our report will therefore be as brief as possible, but it shows that our Association has been able to adapt to try to be responsive to the needs of its members.

1. We would first like to thank our members for their confidence and welcome the accession of some members: 24 in 2020, 32 in 2021 and already 12 for this year.
2. In 2020 and 2021 the AAFI-AFICS Board and Committee had to resort to virtual meetings only. Participation was adequate.
3. It was difficult to call for nominations to renew the Committee. This was done only by e-mail. Only 4 members of the Committee agreed to continue to work for the Association: Ravindra Chopra, Anatoli Kondrachov (who had been co-opted in 2019), Monika Spyczak-von-Brzezinska and Pierre Vangeleyn. Fortunately, we were able to welcome Jocelyne Déruaz as a co-opted member, which brings us to a committee of only 13 members.
4. We were very sad to lose our friends Roger Fontana and Venkataraman Narasimhan (Nari) (our treasurer), who for many years worked tirelessly for our association.)
5. We were able to exchange views between representatives of the different associations in Geneva on the possibilities, or rather the prohibitions, of access of pensioners to the different organisations.
6. Anatoli Kondrachov (our treasurer) was congratulated for having been able to keep the accounts up to date, which made it possible to make the calls for subscriptions and to present the accounts to the auditors, whose advice allowed for greater clarity in the information distributed.
7. We can acknowledge the dedication of Margarete Hahnen who was able to continue managing our database.
8. France Henry deserves a round of applause for continuing to help pensioners who cannot, or no longer, file their medical claims.
9. Douglas Helland continues to provide invaluable assistance in the preparation of our paper Bulletin and in making changes to our INTERNET site to give you accurate and verified information.

10. Needless to say, we are very grateful to the United Nations publishing and distribution services for their support in the preparation of our Bulletin.
11. I would like to pay special tribute to the help of Juan Mateu, who helped to find more than 50 people who had not returned their entitlement certificate to the Caisse des Pensions thus avoiding a cut in Pensions. Juan also took on this research in 2022.
12. Let us not forget all the members of the Committee who devote themselves to the smooth running of the Association, some for many years. They prove that commitment keeps the Association alive.
13. We have been able to maintain weekly attendances and respond to telephone and email requests.
14. On 30 September 2021 we had a face-to-face meeting with Rose-Marie McClean and David Penklis, the new directors of the Pension Fund, and were able to establish important contacts to resolve the problems raised by our members. We discussed the importance of the Geneva Office of the Fund.
15. Odette Foudral was able to stay in virtual contact with the Pension Fund every week.
16. Our two representatives in the UNSMIS Fund (Pierre Vangeleyn and Mohammed Sebti) were able to participate in the Executive Committee meetings on a regular basis.
17. We were also able to participate in the virtual session of the pre-retirement seminar prepared jointly by UNOG and the ILO.
18. We were in close contact with AFIF (Association of French International Civil Servants) until its dissolution at the General Assembly on 9 December 2021. Odette Foudral participated on behalf of AAFI-AFICS. The AFIF members who have joined us will enable us to have contacts with the missions and to refine our documents concerning French taxes.
19. Odette Foudral, on the other hand, was able to continue to participate in the activities of the Platform of Geneva's seniors' associations of Cité Seniors. We have been very dependent on the information received from the Platform and have been able to show our appreciation with a donation in 2020.
20. Through FAFICS, the umbrella federation of the 63 local pensioners' associations, Geneva has been able to participate in the meetings of the Joint Pensions Committee and Mohammed Sebti, the representative of AAFI-AFICS Geneva, has participated in the Standing Committee, which reviews cases of appeals against the Fund's decisions, and in the Working Group on the modalities of disability pensions.
21. We were represented in FAFICS by Odette Foudral (vice-president), Katia Chestopalov (Vice-Chair of the Standing Committee on After Service Insurance), Pierre Sayour (Secretary until July 2021), Jay Sundaresan (Secretary since July 2021) and Wolfgang Milzow (Treasurer until July 2021). There are also the auditors

Ventura Garcia Garnateo and Mohammed Rharha until July 2021 and Ambi Sundaram since July. Katia Chestopalov was also able to actively participate in the revision of the FAFICS operating rules which were validated at a special session of the FAFICS Council on 4 February 2022.

22. All meetings were held by ZOOM.
23. To sum up, the year 2021 has shown that we are entering a new world, the world after, more oriented towards virtual relationships.
24. In 2022, UN retirees can enter with their badges but still without the possibility of access by car. However, Security has helped us to operate by granting access badges to all members of the Committee, including those from sister associations.
25. For pensioners from other organisations it is more complicated to enter the Palais des Nations, as you have to get a visitor's badge. We are working with the UNSMIS and CCPNU pension funds to improve things, but the COVID epidemic seems to be starting up again, which does not bode well.
26. I would not want to end this report without thanking the United Nations Administration. We would like to thank the United Nations for allowing us access to our offices, and the staff of the Sickness and Pension Funds for their work, which was made so difficult during the pandemic and the use of forced teleworking.



OUR GENERAL ASSEMBLY -- ACCOUNTS 2021

AAFI/AFICS
STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE
FOR THE YEAR 2021
 (Expressed in Swiss Francs)

INCOME			EXPENDITURE		
	<u>ACTUAL</u>	<u>BUDGET</u>		<u>ACTUAL</u>	<u>BUDGET</u>
CONTRIBUTIONS	28,057.11				
<i>Annual membership</i>	6,757.11	4,000.00	<i>Contributions to FAFICS & So</i>	6,065.25	5,500.00
<i>Transfer from reserve</i>	21,300.00	24,000.00	<i>Bank charges</i>	544.30	700.00
			<i>Support other associations</i>	425.00	1,000.00
			<i>Secretariat (transport)</i>	400.00	1,500.00
OTHER INCOME	9,484.60		<i>Third Party Insurance</i>	351.80	500.00
<i>Gross interests</i>	8,584.60	5,500.00	<i>Office Equipment</i>	212.00	0.00
<i>Reimbursement, Solidarity F</i>	900.00	1,000.00	<i>External tax specialist</i>	173.57	1,500.00
<i>Transfer from Solidarity Fund</i>		3,000.00	<i>Office supplies</i>	155.41	1,500.00
<i>Transfer from reserve</i>		6,200.00	<i>Miscellaneous</i>	129.40	1,000.00
			<i>Other social activities</i>	114.90	2,000.00
			<i>General Assembly expense</i>		1,000.00
			<i>Missions</i>		8,500.00
			<i>Vaccination campaign</i>		1,000.00
			<i>Solidarity Fund</i>		4,000.00
			<i>ASHI</i>		3,000.00
			<i>Hospitality</i>		1,000.00
			<i>External Social Welfare assistance</i>		2,000.00
			<i>Withholding tax (recoverable)</i>		2,000.00
			<i>Publicity/communication</i>		1,000.00
			<i>Computers and software</i>		1,000.00
			<i>Seminars</i>		2,000.00
			<i>Postal charges</i>		1,000.00
			<i>Software training</i>		1,000.00
			Excess of Income over exper	28,970.08	
GRAND TOTAL	<u>37,541.71</u>	<u>43,700.00</u>		<u>37,541.71</u>	<u>43,700.00</u>



AAFI-AFICS GENERAL ASSEMBLY 21 JUNE 2022

The meeting was held at the CICG to allow all members access without any problem of restricted access due to the security rules in force at the Palais des Nations.

The documents were sent out in advance in order to comply with the statutes, i.e. 3 weeks before the meeting for the invitation and the agenda.



The other documents were sent as follows

1. Report Activity Report 2021 with reference à sending of the activity reports 2019 and 2020), see Annex 1
2. Financial reports
3. Auditors' reports

It was decided to hold a hybrid meeting to allow access to the debates for those who could not physically participate.

The meeting was opened at 9.45 by the President of AAFI-AFICS, Odette Foudral. The statutes do not require a quorum to validate the meeting.

In her welcoming speech, the President recalled:

1. The importance of this face-to-face meeting after 3 years, emphasising the social side of this assembly.
2. She then thanked those present, the many members who had shown interest in the meeting, the Committee, and the CICG who were hosting the meeting and showing much appreciated support.
3. She then recalled that some people would be following the meeting via ZOOM, but unfortunately the connection could not be established.
4. She informed the audience that the meeting will be held in French but that any questions in English will be answered in English.
5. She then gave some details about the smooth running of the meeting:
 - a. Switching off mobile phones
 - b. Taking photos of the audience. Please indicate if you do not want to be in the photos.
6. She then welcomed Giovanni Pizzini for UNSMIS and informed the audience that Aliamane Bacar Said and Fatou Loum would be joining the room at around 11.00 a.m. for the Pension Fund.



7. She recalled with sadness the deaths of Venkataraman Narasimhan (Nari) and Roger Fontana. She wished to associate in a moment of recollection those who had died during these three years, either as a result of the pandemic or as a result of the troubles that had shaken the world, taking advantage of the fact that the focus was on the problems linked to the pandemic.

She then moved on to item 2 of the agenda: **Election of the Chairperson.**

Mohammed Sebti proposed Margarete Hahnen, seconded by Anatoli Kondrachov. No other nominations were received from the floor. Margarete Hahnen was elected Chairperson of the meeting.



Odette thanked her for her help and for her support throughout the year, if not over the years. and left her in charge of the meeting

The Chairperson moved to item 3: **Adoption of the agenda.**
The agenda was adopted.

She then moved on to item 4: **Presentation of the 2019, 2020, 2021 accounts** and handed over to the Treasurer Anatoli Kondrachov.



He recalled the difficulty encountered in taking over the post of treasurer following the death of Nari and thanked the President for her help in this transition. He reminded the meeting that 3 years were to be validated and that he was ready for any questions from the floor. He thanked the auditors for their help and support in making the accounts as accessible as possible to the members.

The Chairperson then moved on to item 5: Auditors' reports and handed over to Mohammed Rharha. Mr. Ventura Garcia Garnateo is travelling.



He recalled that the accounts were perfectly kept, that 2020 and 2021 had not generated any expenditure as a result of the pandemic, but that 2020 showed a drop in annual subscriptions following the Secretariat's inability to access the Palais des Nations until July 2020. (See annex)

He thanked the Treasurer for his work and congratulated him on the thoroughness of his bookkeeping and his availability to meet the auditors.

He asked the assembly to validate the accounts for 2019, 2020 and 2021. The accounts were approved without any questions from the floor:

1. For 2019 with expenses of 19'801,73 CHF, income of 43'537,41 CHF for an excess of income over expenses 23'735,68 CHF,
2. For 2020 with expenditure of CHF 10,144.15 and income of CHF 33,820.70 for a surplus of income over expenditure of CHF 23,676.55,

3. For 2021 with expenditure of CHF 8,571.63 and income of CHF 37,541.71 for an excess of income over expenditure of CHF 28,970.08 and a final balance of the Association amounting to CHF 815,669.07 (See Annex).

The President moved on to the **next** item: **Appointment of two auditors for 2022**

She handed over to the President of AAFI-AFICS. She announced that Mohammed Rharha and Ventura Garcia Garnateo had accepted to continue their mandate. The meeting approved their nomination by acclamation.

The President also warmly thanked the work of the treasurer, who made it possible to hold the meeting in complete serenity.

The President moved on to item 10 **Activity Reports 2019, 2020 and 2021 and related questions.**

She gave the floor to Odette Foudral who asked that the item concerning the UNSMIS health insurance be dealt with first so that Giovanni Pizzini could then be released.



Mohammed Sebti's report is included in French only.

Giovanni Pizzini emphasised the difficulty of obtaining agreements from Geneva clinics to limit costs. He reminded the meeting that the UNSMIS is concerned above all not to penalise the insured and will carry out information campaigns before declaring that a clinic should be avoided because it does not agree to sign an agreement.

He recalled the co-option of a retiree and an alternate to serve as a full member of the Executive Committee consisting of 3 members elected by the staff, 3 members appointed by the UN Director General and one co-opted member. A decision of the Committee was taken to ensure that this position will always be held by a representative appointed by AAFI-AFICS.

He also recalled that meetings were being held with AAFI-AFICS to look specifically at the problems of pensioners.

He also recalled that the staff is back in place and appointments can be made to review difficult cases.

He informed the meeting that 90% of the applications are made electronically but that the 10% made by paper are for large refund cases.

He recalled that for the time being it is not possible to have access to third-party payment for hospitalisations in France.

He also recalled the figures for insurance:

Total number of members: 33,805

Active: 10,470 paying members plus 15,070 dependents

Pensioners: 5,470 paying members plus 2,795 dependants

4000 claims received per week

Concerning a question about the refusal to grant a subsidy to a UNSMIS insured, the President of AAFI recalled that the subsidy system is linked to the possession of a

Lamal insurance and to an unfavourable social situation. She reminded the meeting that UNSMIS members receive a subsidy of 2/3 of their premium from their organisation. She also emphasised that there is a significant difference between the premiums paid under the Lamal and those paid by UNSMIS. This is due to the fact that UNSMIS is a mutual system that does not pay dividends.

In response to the question concerning the fact that UNSMIS is not a Lamal insurance, it is recalled that UNSMIS is considered as an equivalent insurance to the Lamal but is not a Swiss insurance, which complicates the negotiations concerning the pricing of care.

The meeting then turned to the information on the Pension Fund. Mohammed Sebti's report is attached as Annex.

As the time was running out, the Chairperson moved on to item 10: **Elections to the Committee for 2021-2025.**

She handed over to Odette Foudral who reminded the meeting that she had made a call for applications in autumn 2020 by e-mail. See paragraph of the 2021 activity report (paragraph 3). Only 4 applications were received, so no vote was taken, as has unfortunately been the case for several years now:

Normally a vote is held when there are more candidates than posts to be filled, i.e. 9 every 2 years to ensure continuity. So we did not have to hold elections. The Chair read out the list of Committee members who were confirmed by the meeting.

AFICS Committee (to 21 June 2022)

- | | |
|-----------------|---------------------------------|
| President | Odette FOUDRAL |
| Vice-Presidents | Katia CHESTOPALOV |
| | Samuel MBELE-MBONG |
| | Pierre VANGELEYN |
| Secretary | Olgatte ABDOU (co-opted member) |
| Treasurer | Anatoli KONDRACHOV |
| Members | Ravindra CHOPRA |



Jocelyne DERUAZ (co-opted member)



Juan MATEU



Wolfgang MILZOW

Dev RAY



Mohamed SEBTI

Monika SPYCZAK-VON-BRZEZINSKA

Jay SUNDARESAN

The Chairperson closed the session at 11.30 a.m. to allow time for the representatives of the Pension Fund (Aliamane Bacar-Said and Fatou Loum) to make their presentation.



The report by Mohammed Sebti on the Pension Fund is annexed only in French.



OUR COMMON AGENDA

By AAFICS AUSTRALIA



The options and suggestions set out by Guterres are presented as necessary pathways, rather than the more usual menu of discretionary choices which allow States to opt-out. No other global institution has this credibility because no other has the legitimacy from a membership of all national governments. No other organisation can speak with as great

authority as the UN General Assembly. When Member States agree, they have unique global political weight.

Guterres' report, *Our Common Agenda*, focuses on multilateralism spearheaded through the UN. It puts the UN at the centre of the proposed initiatives, leveraging its universal convening power that gives all 193 Member States an equal voice and increasingly includes representatives from the private sector, civil society, and academia. It means the Common Agenda will benefit from the UN's unique role in safeguarding global values, ethics and norms, as well as its global presence and its technical expertise.

The Common Agenda builds on the September 2020 75th anniversary Declaration by which the General Assembly recognised the 'achievements of the UN' but also its 'moments of disappointment' and committed to an agenda of reinvigorated multilateralism, with the 2030 Agenda for Sustainable Development as the framework. The Agenda outlines a strikingly imaginative, ambitious strategy for how these objectives might be pursued to the end of 'a stronger, more networked and inclusive multilateral system,' including new, crisis-ready 'emergency platforms,' more robust approaches to global issues, and a greater emphasis on youth and their role in the future.

The *Agenda* persuasively argues that:

States have at their disposal an organisation whose very purpose is to solve international problems through cooperation. The United Nations presence is global, its membership is universal, and its activities span the breadth of human need. Its fundamental values are ... found in every culture and religion around the world: peace, justice, human dignity, equity, tolerance and of course, solidarity (p18).

These values alone inspire a serious examination of the policies proposed. But how might they be received in the wider Australian community and by the Commonwealth, State and Territory Governments? Several of the segments will inevitably raise eyebrows and attract controversy. Proposals include a new agenda for peace, multi-stakeholder dialogues on outer space and a Global Digital Compact. They cover global economic governance, taxation, climate change, and biodiversity. Turning to the 'infodemic' plaguing our world, the Agenda has suggestions to end the 'war on science', and lending support 'for a global code of conduct that promotes integrity in public information.'

Suggestions likely to garner widespread support include gender parity initiatives, more inclusive consultations to harness the voice of youth, a Futures Lab, and a Declaration on Future Generations. However, questions may be raised about the proposal for a UN Special Envoy to ensure that policy and budget decisions by States factor in their impact on future generations.

The Common Agenda includes recommendations on protecting the rights of peoples more broadly and the role of international law to secure these rights, ranging from the

very concrete to the more aspirational. Notable is the proposal for a multi-stakeholder effort to reduce violence world-wide in all its forms, including violence from criminal groups and interpersonal violence in the home.

There are several recommendations that go to the heart of how the UN functions. Working towards a 'UN 2.0' able to offer 'system-wide solutions to 21st century challenges', the Report envisages an institution more inclusive, responsive, and consultative and 'a reliable guardian for our future'.

The necessity for strengthening global cooperation to address the existential crises facing humanity is increasingly clear. *Our Common Agenda* offers a wide-ranging, integrated and compelling strategy of the next major steps. It is vital that they be implemented by the next Australian government.* The Labor opposition's plan to appoint a dedicated ambassador for human rights is a step in the right direction. Strengthening international institutions as a way to reduce conflict and tackle global problems is in Australia's national interest, and all our interests.

Copies of the whole strategy, *Our Common Agenda*, are readily available at <https://www.un.org/en/un75/common-agenda>

Erika Feller AO and John Langmore AM

[Editor's note: Erika was Assistant High Commissioner for Protection in UNHCR before she retired. John was Director for Social Policy and

Development in the Department of Economic and Social Affairs at the UN Secretariat from 1997-2002.

Both are now at the School of Government, Law Faculty, Initiative for Peacebuilding, University of Melbourne.

**This article on the UN's 'Common Agenda' was first published (May 2022), prior to the Federal election, in 'Pursuit', the University of Melbourne's magazine.]*



SECRETARY-GENERAL SADDENED BY DEATH OF MIKHAIL GORBACHEV, A ‘TOWERING’ GLOBAL LEADER WHOSE UNPARALLELED EFFORTS BROUGHT PEACEFUL END TO COLD WAR

The following statement by UN Secretary-General António Guterres was issued today:

I was deeply saddened to learn of the passing of Mikhail Gorbachev, a one-of-a-kind statesman who changed the course of history. He did more than any other individual to bring about the peaceful end of the cold war.

On behalf of the United Nations, I extend my heartfelt condolences to Mikhail Gorbachev’s family and to the people and Government of the Russian Federation.

Receiving the 1990 Nobel Peace Prize, he observed that “peace is not unity in similarity, but unity in diversity”. He put this vital insight into practice by pursuing the path of negotiation, reform, transparency and disarmament.

In his later years, Mikhail Gorbachev embraced a new challenge just as vital for the well-being of humankind: creating a sustainable future by cultivating harmonious relationships between humans and the environment. It was in this spirit that he founded Green Cross International.

The world has lost a towering global leader, committed multilateralist and tireless advocate for peace.

Source: UN Press



JILL CONWAY-FELL

By Roger EGGLESTON

With great sadness we report the death of Jill Conway-Fell on 22 May 2022 in Copenhagen. Jill was a former staff member of the Copenhagen Regional Office of WHO from 1980 to her retirement in 2000. She became, after her retirement, one of the leaders of the Scandinavian group of the UN family of retirees. In this capacity, Jill in 2000 was nominated by the then Chairman of AAFI-AFICS, Anders Tholle, as the Representative of Scandinavia for the Organization. She was also the focal point for the WHO Association of Former Staff Members (AFSM).

I had the opportunity to work closely with Jill from the mid 2000's and enjoyed the vivid reports which she regularly sent for the AAFI-AFICS Bulletin providing information of the activities of UN family retirees including a major change in the reduction in the tax for retirees retiring in Denmark.

Jill retained close contacts with the WHO Copenhagen Regional Office at which she had also been President of the EURO Staff Association from 1997 to 2000; she gave invaluable aid to the organisation of a seminar on pension information for all retirees in Scandinavia which, in 2006, was run by the Pension Fund secretariat and the Chairman of AAFI-AFICS.

She continued supporting retirees, especially on matters of pensions and staff health insurance, with resilience and dedication until she had a stroke in 2021. For me, Jill joins the loss of so many heroes and heroines in the service of the retiree UN family.



JOY PATTINSON 1935-2022

By Elisabeth BELCHAMBER

Joy was born in Lowestoft, Suffolk, and the most easterly town of Britain and at that time a lively fishing port. She died in hospital at Morges in July 2022.

Joy voluntarily ended her formal schooling as quickly as possible in her thirst for independence. Ignoring parental guidance, she quickly found jobs in a solicitor's office, the local hospital, or Butlin's where she shared a caravan with two other girls. She dashed from one job to the next and then discovered the international circuit. She started to have contracts for conferences in Strasbourg, Geneva, Rome, Cairo... She decided on the Geneva area as a base but never wanted, or accepted, a permanent job. She loved the challenge of constant change, a fortnight here, a couple of months there; UNDP, ECE, Human Rights, the Law of the Sea, Disarmament, FAO, and the Staff Council. She worked in Addis and New York and spent some time in Iran, Greece, and Nigeria. She was a rebel. Her ideas and opinions rarely agreed with the mainstream.: "Laws are made to be broken" she would proclaim, Anti so many things from car seat belts to plastic bottles she did not always make friends : Amusing, infuriating, entertaining, impulsive.

After retiring from the UN, she lived in Coppet and St. Georges, then found a ground-floor flat in Rolle, with a garden that she cherished. She loved watching the birds that she kept well supplied in breadcrumbs – dashing off because she had forgotten to buy more bird food. The neighbouring cats were also sure of finding a saucer of cream, and the hedgehogs who built a lovely nesting place on her terrace. And, of course, her dogs: Sheba, Joker, Jasper, Cheeky, and Saskia, to name a few. She believed there must be a life after life – "otherwise what is the point of being born?" and thought she might come back as a bird like the cheeky little robin that turned up each year.

She hated growing old, having to ask for help, the thought of having to depend on others. She wanted to choose her own fruit and vegetables and would jump into her little car to do her shopping. At 87 she was still driving – on the roads around Rolle – not the motorway. Always impatient, it had to be today, now; an immense will power to carry

on. She was not really reconciled with this modern world – “it is not like it used to be” but her keen interest in so many matters – especially science – kept her busy on internet for hours on end. She admired knowledge and those who wanted to know, especially if they knew more than she did.

Always remember that I am what I am so I will do it my way.



A GLANCE OF HUMOUR

I once dated a girl with a twin and people always asked me how I could tell them apart..... It was simple, Alison painted her nails red, and Bob had a beard.

Ring your own doorbell on your way to bed. This will clear the dogs off the bed.

I went to a Alcoholics Anonymous Meeting. Anonymous my ass. I knew everyone there!!

In a society that has you counting money, kilos, calories, and steps, be a rebel and count your 'blessings' instead.

I just asked myself if I'm crazy, and 'We all said No'.

Don't worry about 'getting old'. Worry about 'thinking old'.

You can do a hundred things right and someone will always point out the ONE thing you did wrong.

Being a 'little older', I am very fortunate to have someone call and check on me every day. He is from India and he is very concerned about someone scamming me and hacking into my Computer/Banking details. He is always helpful and asks for my Password to fix my problem.



After that 'Covid thing' last year, my 'going out' clothes have missed me so much. I put them on and they hugged me so tightly, I could barely breathe.

I told my wife she should 'embrace her mistakes'.....She gave me a hug.

A Genie granted me one wish, so I said "I just want to be happy". So now I'm living in a little cottage with 6 dwarves and working in a mine. 'Whistle while you work.....'

and finally.....



I took my 8 year old daughter to the office on 'take your kid to work day'. But when we walked into the office she started to cry. As concerned staff gathered around I asked her what was wrong and she said: "Daddy where are all the clowns you said you worked with"?

Source: Internet

THE IMPACT OF THE COVID-19 PANDEMIC

By Christian PAULETTO

One of the many questions that is attracting attention is the impact of the pandemic on the cost of health care. The reason for this question: The reason is that it is not just a question of who paid how much, for the sake of knowing, for the sake of doing so.

Having an accurate idea of the cost can be a valuable piece of information in case the world is faced with a pandemic again. It is also a valuable parameter in the debate on how much is worth investing in preventing the next pandemic. In addition, a persistent issue for the Swiss is the high cost of premiums for compulsory health insurance.

The COVID-19 episode highlighted the problem of the financial reserves accumulated by private health insurers, which led the federal authorities to act.

Since 2021, the Swiss Federal Council (the government) has been controlling the costs incurred by the national health system as a result of COVID-19. The impetus for this came from the Swiss Parliament.

As in all parliamentary systems, members of parliament or a parliamentary committee can ask the government to submit reports on any relevant policy issue. In Switzerland, this is called a "postulate".

Switzerland. In April 2020, the Committee for Social Security and Public Health of the Council of States (the Swiss Upper House) submitted a postulate asking the government to draw up a report on "the consequences of the pandemic on health costs". In June 2021, the Federal Council presented a first short, purely qualitative report. Last June, it presented a second report with quantitative estimates. The final report is scheduled for 2023.

The case is interesting for those who want to understand it better.

Switzerland is a federal country, where competences are often shared between the federal and cantonal (sub-federal) levels.

In the case of health, the competences for health-related measures are shared, as are the related costs. Moreover, the Swiss social security system is based on cost sharing between private insurers and their patients.

A collateral effect of this complex system is, in this case, a number of transfer payments between actors. These aspects make it difficult, but also insightful, to estimate who paid how much and for what.

As mentioned, the paying agents (paying agents) are the Confederation (central government), the cantons, the insurers, and the insured. Jumping to conclusions, currently available estimates show that the main cost categories have increased in 2021 compared to 2020. The total costs for both years reached 5.6 billion Swiss francs.

The lion's share of the cost to the Confederation of the COVID-19 tests in 2021.

Confederation, i.e. 2.3 billion francs. This was despite the fact that some tests had to be paid for by the people, especially at the beginning of the pandemic (until the end of June

2020). The tests that were paid for by the insurance system were normally then re-invoiced to the central government. Under the federal division of powers, the Confederation is not involved in activities related to the treatment of patients. For inpatient treatment (hospitalisation), the costs for the cantons are estimated to be between 284-335 million for 2020 and 341-404 million for 2021; while the insurers paid 233-274 million, respectively 279-330 million. These figures are based on an estimate of the average cost of a day of hospitalisation. In the year 2021, 243,471 "normal" hospital days and 67,759 intensive care hospital days were recorded, for a population of 8 million people. These figures reflect the fact that the cantons bill insurers for 45% of hospital costs. The Federal Council warns that caution should be exercised in interpreting these figures. It is difficult to disaggregate "real" COVID-19 hospitalisations and patients admitted for other treatment who turn out to be positive for a COVID-19 test.

Estimating the cost of vaccination is tricky because of the complexity of the system. Vaccines as such are first purchased (and paid for) by the Confederation, at a price agreed in each purchase contract with the producer ("pre-financing").

The insurer then reimburses the Confederation a lump sum for the vaccines taken by their clients. The cost of the injection is mainly borne by the cantons, as they are responsible for running the vaccination centres.

International civil servants and diplomats residing in Geneva noted that vaccination was free for them as well, although they are often not affiliated to a Swiss insurer.

For those without insurance, the cost of vaccination was covered by a central institution.

Similarly, for COVID-19 tests. That said, it is estimated that insurers have borne a cost of 264 million (in 2021) for the vaccines, while the approximate cost to the Confederation is about 600 million in 2021 (a purchase of 647 million and reimbursements of about 45 million), plus an initial purchase of 190 million in late 2020. Another cost site for the Confederation is material and equipment.

This item falls from 428 million in 2020 to only 19 million in 2021.

A hot topic in Switzerland is the cost that people have to pay for their health insurance policies.

At the height of the pandemic, in 2020-2021, a number of routine treatments had to be postponed. As a result, insurers had a positive financial result in their 2020 accounts, and were even able to increase their financial reserves. In view of these abnormally high reserves, the central government decided to act. On 14 April 2021, it amended a federal ordinance to relax the conditions for returning excessive reserves to insurers' customers.

On this basis, the Federal Office of Public Health (FOPH) has approved the reimbursement of CHF 28 million in 2021 and CHF 380 million in 2022.

2022. The FOPH thus expects a significant drop in insurers' reserves in 2022. More crucially, policyholders will pay less for their insurance that year, with a 0.2 per cent reduction in real premiums and a 1.2 per cent reduction in additional reimbursement.

Nevertheless, insurers' reserves should be reduced and further reforms are needed to control the cost of health care.

The army was involved at times in logistics, construction of emergency infrastructure, transport, patient monitoring, hospital services (cooking and cleaning), vaccine logistics (storage and transport), etc. In two years, the army intervened three times, for a total of 380,000 days of service, which corresponds to about 150 million Swiss francs.

Many questions remain open. Firstly, it was not possible to extract reliable estimates of the costs incurred by patients.

Therefore, they are not mentioned in the above summary. Secondly, while inpatient treatment is (relatively) easy to quantify, it is more difficult to link outpatient treatment (e.g. consulting a doctor) to COVID-19 than to any other purpose.

Third, the report insists that its scope is limited to the "direct" costs of the pandemic, and goes on to state that this includes the cost of "medical treatment for COVID-19-related illness". Thus, it appears that the cost of treatment for illnesses caused by vaccination has not been taken into account (or simply not controlled).

Christian Pauletto is a member of the Board of Directors and a lecturer on Swiss political institutions at the Université Populaire du Canton de Genève.

Translated with DeepL

100 REFLECTIONS THAT CRAFTED GENEVA INTERNATIONAL

By Odette FOU DRAL



Evelina Rioukhina, our new coopted member of the Committee, is also a writer who frequently publishes articles in the publication DIVA ^{1/}.

She also published several articles in the UN SPECIAL magazine and in UN TODAY.

She is really interested in the place of the UN within the city of Geneva but mainly involved in the role of the UN in a changing world. She

could access the personal archives of M. Vladimir Petrovsky^{2/}.

Evelina has the open-minded approach which should be an example not only for staff but also for all of us.

You will be informed when the book "100 Reflections that Crafted Geneva International" will be available. Do not miss it, it is a jewel....

You will have the pleasure to read articles in our next Bulletins.

^{1/} <https://divainternational.ch/-previous-issues-.html>

^{2/} UN Geneva Director General 1993-2002



FAAFI -- OFFICIERS DE LA FEDERATION ET EMERITES

FAFICS -- FEDERATION OFFICERS AND EMERITI



FEDERATION OF ASSOCIATIONS OF FORMER INTERNATIONAL CIVIL SERVANTS

[Site Map](#) [PDF](#) [Search](#) [English](#)

Federation Officers and Emeriti

President

Jerry Barton
Vienna, Austria

Secretary

Jay Sundaresan
Geneva, Switzerland

Treasurer

Romesh Muttukumaru
Connecticut, U.S.A.

Vice-Presidents

Deborah Landey

Marashetty Seenappa

Odette Foudral

Juan Casas-Zamora

Delia Barcelona

EMERITI

Presidents emeriti/emerita

Andrés Castellanos del Corral
New York, USA

Roger Eggleston
Warwick, U.K.

George F. Saddler
New York, USA

Linda Saputelli
New York, USA

Honorary Vice-Presidents

Janakiram Sreenivasa Iyer
Bangalore, India

Tedla Teshome
Addis Abeba, Ethiopia

Warren Sach
New York, USA

Honorary Secretary
Jay Sundaresan
Geneva, Switzerland

Honorary Assistant Secretary
Lydia G. Ontal
New York, USA

Honorary Treasurer
Juan Mateu
Collonges-Sous Salève, France

Auditors

Mr. Ramanathan Sundaram

Mr. Mohammed Bachiri

Standing Committee on Health Insurance and Long-term Care

Chair:
Georges Kutukdjian

Vice-Chair:

Standing Committee on Pension Issues

Chair:
Suzanne Bishopric

Vice-chair:
Alnoor Nathoo
London, UK

Representatives to the Pension Board for the year 2023

Delegation

Jerry Barton
Suzanne Bishopric
Gerhard Schramek
Theresa Panuccio
Alnoor Nathoo Alternate
Marlene Arduo Alternate

Standing Committee of the Pension Board

Jerry Barton

Theresa Panuccio
Gerhard Schramek Alternate
Suzanne Bishopric Alternate

Audit Committee

Marco Breschi

Fund Solvency and Assets and Liabilities Monitoring Committee (FSALM)

Suzanne Bishopric
Marashetty Seenappa

Budget Committee

Kumiko Matsuura-Mueller
Carlos Santos-Tejada

Succession Planning and Evaluation Committee

Jerry Barton
Theresa Panuccio

Plan Review Group

Gerhard Schramek
Suzanne Bishopric

Secretariat
Villa Bocage Room VB102-1 and VB 106 For mailing: Room E.2078
Palais des Nations CH-1211 GENEVA 10
SWITZERLAND Tel. +41 22 917 22 25 Fax +41 22 917 06 81
eMail: secretary@fafics.org (gvafafics@gmail.com)
Website: www.fafics.org

Web page created 2011-11-17 / Last modified 2022-10-17

Please send your questions, comments and suggestions to us by letter or e-mail secretary@fafics.org (gvafafics@gmail.com)

Copyright © 2022 FAFICS (See Disclaimer)

http://www.fafics.org/FAFICS_Federation_Officers_E.htm

ILS NOUS ONT QUITTÉS

THEY HAVE PASSED AWAY

Hommages : L'AAFI-AFICS présente toutes ses condoléances aux familles et aux amis des personnes figurant sur cette liste.

In memoriam: AAFI-AFICS extends its sincere condolences to the bereaved families of the colleagues whose names are listed below.

Décès annoncés janvier-septembre 2022

ILO

ABDALLAH, Fatma	09 02 2022
AHMAD, Anees	18 03 2022
ALDAMA ZAPIAIN, Luis	03 01 2022
ANNONI, Alberto	13 08 2022
AUBRY, Suzanne	10 04 2022
AUSTEN, Dorothy	04 01 2022
BACUD, Rosa	30 03 2022
BALAK, Ram	01 09 2022
BASTARD, Thierry G	02 12 2021
BAUMANN, Gertud Cacilia	15 03 2022
BEDRIKOW, Anna	02 06 2022
BONADEI, Delfina	06 04 2022
BOODHOO, Chandra	01 02 2022
BREDE, Ilse Luise Marie	27 01 2022
BROWN, Joanna Elizabeth	01 05 2022
BRUN, Denise	30 03 2022
CARRILLO RAIGADA, Consolacion	28 06 2022
CASTALDO, Lucia	20 08 2022
CHAPERON, Claude	03 07 2022
CHILIKINE, Natalie	30 03 2022
CLARKE, Anne Barbara	10 02 2022
CLARKE, Betty	23 02 2022
COLLINS, Patrick	11 06 2022
CRIBELLIER, Denise Marie	07 01 2022
CUVILLIER, Rolande	09 06 2022
DAURAU, Marguerite	26 12 2021
DAVERIO, Pierre	28 05 2022
DE BENEDETTI, Agnes Elsy	22 02 2022
DE GIVRY, J	05 04 2022
DEMEYERE, Germaine	19 10 2021
DOSSO-BAUD, Christiane	06 03 2022
EBEL, Karl Heinrich	21 08 2022
EL HADI, Christine	24 04 2022
FALAIZE, Robert Jean	27 02 2022
FELICITE, Ivanés Marie-jo	16 05 2022
FINKELSTEIN, Caroline	16 07 2022

...ILO

FRICK, Hans J.	11 07 2022
GARCIA BLESA, Carlos	18 02 2022
GEMMET, Yvon E	01 03 2022
GROSMAN, Victor	25 07 2022
GUTKNECHT, Raymonde	02 01 2022
GUYONNET, Helen Winifred	26 08 2022
HABTEMARIAM, Haile Michael	17 01 2022
HARTSHORN, Judith E.	12 03 2022
HORWITZ CAMPOS, Sarah	16 09 2022
HOWENSTINE, Elsie Craig	30 07 2022
HRDINA CHATTALADA, Jeanne	14 01 2022
JOBLIN, Joseph	01 02 2018
JOHANSON, Richard Keith	06 03 2022
JORDAN, Margaret W.	29 06 2022
JOUSSEIN, Christian	19 01 2022
KABELKA, Vladimir	24 02 2022
KASSLER, Erika Luise Vahlsing	07 08 2022
KLINGELE TEKLU, Shewaye	17 01 2022
LLANOS HOWARD, Teresa Alejandrina	27 02 2021
LUSTIG, Rosa	09 06 2022
MACDONALD, R B C	02 07 2022
MARLAND, Maire Rosnah	17 06 2022
MARTINEZ GOMES, Andrea	20 07 2022
MATHIEU, Roger Jacques	18 04 2022
MEYLAN, Jeannine	23 01 2022
MILES, Derek	04 01 2022
MITCHELL, Monica Therese	27 05 2022
MOLINIE, Elie	07 02 2022
MORENO BUTT, Rizalina	14 05 2021
MOULY, Claudine	05 05 2022
MUKHERJEE, Partha	29 03 2014
NARASIMHAN, Krishnamurti	04 09 2022
NOOK, Renate	18 12 2021

...ILO

PALLUD, Violette 18 05 2022
PANT, Bhagwati Devi 01 02 2022
PELIZZON, Gino 05 03 2022
PETROVA, Olga 02 11 2021
POULDEN, Christiane 03 06 2022
POUR, Helene 08 04 2022
POWELL, Patricia 17 03 2022
PRAKASH, Daman 16 05 2021
PYLVANAINEN, Seija 10 01 2022
QUINTERO FERRO, Carlos 07 06 2022
QURESHI, Shaikh 12 08 2022
RAHMAN, Sultana 19 07 2022
RAZ, Susana 04 03 2022
RAZAFIMAHATRATRA, Paul 30 11 2021
REMAOUN, Abdellatif 15 12 2021
RICHLI, Marie-madeleine 30 07 2021
RODRIGUEZ, S.
ROSSI, Christiane 08 04 2022
RYS, V 15 05 2022
SANOGO, Aichita 04 04 2022
SCHREGLE,
Johannes Emil L 27 04 2022
SCHULZ, Hans Dieter 01 02 2022
SKRETVEDT, Merlin Duane 01 06 2022
STEWART, Margaret 09 04 2022
STIEGLER, Colette 14 08 2022
STOSIC, Milja 06 01 2021
STRIFFLER, Jean
SUBBA RAO, Gandavarapu 01 01 2022
TAMISIER-CAZELAIS,
Suzanne 25 05 2022
THEVENOT, C 20 02 2022
THOMAS, Lucile 12 05 2022
THOMPSON, Joyce Mary 04 06 2022
THUKRAL, Tilak Raj 17 02 2022
THULLEN, George 17 08 2022
TILLY, Maria 15 04 2022
UMEDA, Hiroshi
UMEK-IDOUX, Marija M
UMPLEBY,
Evelyne Germaine C. 03 08 2022
VAN ZWEEDEN,
Cornelia Martha
VERHAGEN, Koenraad 16 08 2021
WANNAZ, Marie 03 01 2022
WATANABE, Susumu 03 03 2022
WEDER, G 04 02 2022
YOUSSEF, Louise Marcelle 20 01 2022
ZBINDEN, Daniel 19 04 2022
ZHANG, Jiawang 07 02 2022

ITU

AHMAD, Maqbool 09 07 2022
AMBIGAPATHY, Sabitha 28 03 2022
BACALY, Jacques Marcel 01 08 2022

...ITU

BAFFOUR, Richard 04 07 2022
BEUDET, Christiane 16 01 2022
BISE, Maryse 01 03 2022
BUENO, Manuel 12 07 2022
CAGLIARI, Gillian 22 05 2022
CRISCOLO, Ricardo 11 12 2021
DELLAMULA, Sonja 31 03 2022
DIONE, Alioune 24 01 2022
ELOPHE, Madeline 23 05 2022
JENNINGS, Alexander 04 07 2021
LETONDEUR, Jacques 03 08 2022
MARIN, Catherine 21 07 2022
MENDEZ, Alberto Carlos 16 05 2022
NICKELSON, Helena 27 04 2022
NYMAN CARDENA, Inga 25 07 2022
ORTOLEVA, Lina 02 05 2022
PAPAMANOLIS, Anthony 04 02 2022
PERIS, Paul 19 08 2022
PLUSS, Ketty 22 07 2022
PRELAZ, Helene Susette 02 05 2022
PROD'HOM, Jackie 09 01 2022
RAS-WORK, Terrefe 07 05 2022
ROLLAND, Michel Emile 04 02 2022
SCHAFFNER VOCK,
Johanna 13 03 2022
SELLIER, Ellen 29 03 2022
TRENTA, Lotti 12 04 2022
TRIMAILLE, J 19 05 2022

UNOG

ABRAMOVA, Galina 19 07 2021
AL-SHABIBI, Sinan 08 01 2022
ARNOLD, Timothy 21 01 2022
BAGGOTT, Margaret 21 02 2022
BALTCHA, Deredge 04 09 2022
BARAKOS, Panagiotis S 14 03 2022
BARNERIAS, Jean Serge
BENDOW, Bruce David 28 07 2022
BENITEZ, Guillermo 09 03 2022
BIRD BACHMANN,
Rose Marie 27 01 2022
BOGEN, Simone 22 02 2022
BOYER, Bernard 15 03 2022
BRUNI, Alessio 14 08 2022
CAMARA, Mariama Keita
CARREL, Huguette Juliette 07 02 2022
CARTIER, Monique 01 02 2022
CASLAVSKY, Petr 29 07 2022
CAVE, Maureen 27 06 2022
CHARLES, Margery 18 03 2022
CHIDZERO, Micheline 13 11 2021
CHOLUMPI, Lawan 08 06 2022
COAT, Adela 13 12 2021
DE LANEROLLE, Asoka 30 07 2022
DUMONT, Jacques 21 08 2022

...UNOG

DUPUY, Juana Astrid 14 08 2022
 DYE, Donna Marya 10 07 2022
 EADE, David 15 08 2022
 EL MELIGI,
 Fathy Mohammed 06 02 2022
 ENAYAT-SERAJ, Leila 25 01 2022
 ESBER, Aida
 ESSAAFI, M'hamed 24 12 2021
 FERNANDO, Denzil Ernest 16 07 2022
 FIRQUET, Roger L 31 08 2022
 FRANCO, Leonardo A 12 01 2022
 FREJKA, Tomas 17 04 2022
 GAVARD, Rene 09 03 2022
 GEOFFROY, Pierre Adrien 05 02 2022
 GHARSELLAOUI,
 Abdessattar 08 12 2021
 GIANNACCINI, Acir 24 07 2022
 GROS, Denise 23 06 2022
 GUZOWSKI-
 DUCARDONNOY,
 Christiane 30 01 2022
 JABES-NICOLAO, Orietta 26 06 2022
 JANSSEN, Johannes George 19 12 2019
 JOSSELINE, Duhamel 26 04 2022
 KALT, Rose Marie 04 05 2022
 KNOWLES, John Marett 20 02 2022
 KRAML, Jiri 06 04 2022
 KUDRYAVETSEV, Eduard 05 02 2022
 LAMOND, Alan 26 07 2021
 LAPEYRIERE, Patricia 11 03 2022
 LEJARLE, Chantal
 LIOULTCHENKO,
 Anatoli Vladimir 09 02 2022
 LOSSKY, Monique 30 08 2022
 LYDON, Antony 22 08 2022
 MACE, Claude
 MAIRE, Daniel 13 05 2022
 MAIRE, Simone Jeanne
 MARIN-CURTOUD,
 Marie-louise 21 07 2022
 MCGANN, Fanci 04 02 2022
 MOLE, Sheila 21 12 2021
 MOUSSALLI, Barbara 11 03 2022
 MULUGETA, Yeworkwuha 04 02 2022
 MURZILLI, Adalberto 12 02 2022
 NOLTE, Menville A 16 12 2021
 NOVIKOV, Viatcheslav 18 02 2022
 NUSSBAUM, Monique 13 07 2022
 OTEIZA, Enrique 28 09 2017
 PALMER, Emmanuel 08 06 2022
 PAN, Ta-hsiung Franklin 26 12 2021
 PATEL, Chandrakant 03 01 2022
 PELLEVAL, Andre 13 06 2022
 PICKEN, A 13 09 2022
 PLEHN-MEJIA, Marcial 30 12 2021

...UNOG

POLOUEKTOV, Valeri 07 03 2022
 PROKOFIEV, Boris 01 06 2022
 RAHIM, Abdur 02 02 2022
 REY, Maryvonne 27 04 2022
 REY, Shirley Patricia 15 08 2022
 RODRIGUEZ LACROIX,
 Suzanne
 ROLLANDEZ, Anna Teresa 29 11 2021
 ROMER, Pauline 24 07 2021
 SAID, Mohammed 14 08 2022
 SANTANA, Adilia 15 04 2022
 SCHREIER,
 Anneliese Christa 22 07 2022
 SHANNON, Joy Edna 19 10 2021
 SJOGREN, Per Nils 31 01 2022
 SKRETVEDT, Merlin Duane 01 06 2022
 SOTIROFF, Jacqueline 24 05 2022
 SPEVACKOVA, Ivanka 09 02 2022
 STACKELBERG,
 Erik Claes Fritz L. 04 08 2022
 TAPPA, Joseph 18 09 2022
 TARDU,
 Maxime Edouard Jean 28 09 2021
 TORIKIAN, Anahid 19 01 2022
 VARCHAVER, Andre 08 06 2022
 VARIDEL, Gerard 19 06 2022
 VENARRE, G 22 03 2022
 VEZEL, Mikhail 21 02 2022
 VOLLAND, Denise 20 06 2022
 VOUTSINAS,
 Jeanette Elisabeth 12 06 2022
 WALTERS, Barbara 27 02 2022
 WARNER, David Warlick 08 04 2022
 WHITEHEAD, Barbara 16 08 2022
 WILKIN, Derek A. 18 05 2022
 WU, Fengjiao 14 03 2022
 YATES,
 Janine May Laurence 20 04 2022
 ZAADNOORDIJK, Jelle 20 04 2022

GATT

NGUYEN, Van Phuc 27 04 2022

UNHCR

ASHE, Robert Patrick 19 02 2022
 AWAD-ALKARIM,
 Mahmoud Osman 26 03 2022
 BAMBA, Tane Mahamane 23 11 2020
 BARAKAT, Nureddin 01 03 2021
 BONIFACIO, Amelia B 22 04 2022
 BORRESEN, Tore 05 07 2022
 CAMARA, Ibrahima Sory 05 03 2022
 DIANE, Mamadou 25 02 2017
 ELNUR, Adam Ismail 12 04 2022
 EMMELMANN, Angelika 07 03 2022

...UNHCR

FATI, Anne	01 03 2022
FELL, Raymond William	09 01 2022
GAMBALE, Gambolipay	09 04 2022
HADDAD, Abu Hafs Abdelrahman Ahmed	09 03 2022
KANTANDE, Bornwell	22 07 2021
KARAGO, Wairimu	06 05 2022
MARTINS VIEIRA, Marco	17 07 2019
MEBIAME ONDONG, Andy Linel	19 08 2017
MGONJA, Augustino Onesmo	07 08 2021
MIKHAIL, Laila	19 04 2022
N'LANDU, Kinzanza Lucien	17 05 2020
OUATTARA, Haoua	15 08 2022
PERKINS, Gary	14 04 2022
PRANJIC, Ljiljana	
RAHIMI, Mohammad Naeem	22 05 2021
RAZA, Nazir	12 04 2021
SANDY, Terese	23 01 2022
SEVERE, Stefano	28 06 2021
TOKHI, Mohammad Sadiq	15 12 2021
VAN TONDER, Andre	10 03 2022
YARTSEVA, Ludmila S	13 01 2022
ZAW WIN, -	13 08 2022

WHO

ABDALLA, Abdel Azim	17 07 2022
ABDEL-SALAM, Essam	05 03 2022
ALADESUYI, James Adeyemi	08 10 2021
ALEXANIAN, Alice Hrant	25 03 2022
ALI, Syed	19 06 2022
ALIKA, Sebantine	16 05 2022
ALLEN, Tomas John	09 09 2022
ANDERSEN, Gisele	14 04 2022
ARMESTO, Pablo S.	31 08 2021
ARRUDA, Joao Garcia	15 07 2022
AYINA-AKILOTAN, Jean-Pierre	10 12 2021
AZCUY, Carmen	10 10 2020
BADAROU, Daouda	31 01 2022
BAHAR, Rashed	07 02 2022
BARA, E	31 10 2021
BARRAI, Italo	06 08 2022
BARTOCCI, Prudence D	25 04 2022
BATADINGUE, Joseph	03 03 2022
BELETE, Negusie	08 11 2021
BEYER, Lise Karen	12 09 2022
BHATIA, Bimla	07 03 2022
BHOTLU, V.v.	03 03 2022
BOLIVAR GOYANES, Amelia	25 12 2021
BORG, Emmanuel Joseph	02 09 2021
BORGES DE BARRO, Carlos	08 02 2022
BOUKAKA, Boniface	25 12 2021

...WHO

BOWIE, Caroline F	25 03 2022
BOYER, Mario Edgardo	15 04 2022
BRAGA, Lucy	06 01 2022
BRAMAN, Sally	20 08 2022
BROLLY, Elisabeth H.	20 11 2021
BUNDA, Maura	
BUSTAMANTE, Ruth	12 07 2022
CALHEIROS, Celia Maria	17 08 2021
CASAS OLASCOAGA, Raul	22 02 2022
CASTILLO, Virginia	05 07 2021
CATTAND, Pierre D.	13 07 2022
CHAND, Karam	28 11 2021
CHAVANON, Huguette M	18 01 2022
CHUDNOVSKY, Jorge	13 11 2021
CHUNG-TUNG, Raymond F.	29 05 2022
CONWAY-FELL, Jill	22 05 2022
CORPUS, Viola Pabellon	29 01 2022
CORTAZAR BALTA, Esmeralda	12 08 2022
DANG, Ved	06 01 2022
DAVILA, Gloria	15 06 2022
DE FREITAS, Cecilia	19 07 2022
DE MOSQUERA, Corina Ma	26 03 2021
DE OROZCO, Blanca Salzar	13 12 2021
DELAUNAY, Daniel	03 06 2022
DEME, Ousmane	14 04 2022
DEUKMEDJIAN, Nevarte	09 02 2022
DHAWAN, Parvesh Chandra	04 04 2022
DJEBIDELIGIAN, Araxi Garabed	05 02 2022
DONOLATO, Lilian	13 07 2022
DUNNE, John F	29 12 2021
DURAO, Alvaro	03 06 2022
EARLY, Richard Allen	
EJLER, Grete Kjeldgaard	
ELNEIL, Faiza	18 05 2022
ESPINOZA, Cajina Jose O	04 02 2022
ESTEVE, Jacques	20 02 2022
FONTANA, Giorgio Antonio	
FREIRE DE FARIA, Jose	29 06 2022
FURTH, Warren W.	30 06 2022
GALEA, Joseph	23 01 2022
GANIMIAN, Bernadette	30 12 2021
GAVYOLE, Awene S.a.	16 05 2021
GAYE, Aminata	22 01 2022
GERMAIN, Jean	21 06 2022
GIARDINI, Carlo	19 05 2022
GISLADOTTIR, Sigrun	
GODOY, Margarita	05 07 2022
GOETHALS, D	24 02 2022
GORDON, Yolande	03 06 2022
GRIFFITHS, Ulrike	01 04 2022
GROTZ, Jacques A.	24 03 2022
GUICHARD, Eric	16 08 2022
GUNASEKAR, Arunachalam	03 12 2021

...WHO

GUPTA, Mohan Lal 04 05 2022
 GUYONNET, Helen Winifred 26 08 2022
 HABA, Dalaolo Daniel 13 03 2022
 HABASH, Odeh K 21 07 2022
 HAMON, Jacques 15 02 2022
 HAMPELE, Nicola Jane 22 11 2021
 HARDJOTANOJO,
 Witjaksono 04 03 2022
 HAUSEN, Ursula M 28 01 2022
 HENDERSON, Ralph H 18 03 2022
 HOEFT, Viliami P. 30 10 2020
 HOUANG, Lay 01 02 2022
 HRDINA CHATTALADA,
 Jeanne 14 01 2022
 HTWE, Khin Khin 02 01 2022
 HUGHES, Patricia Anne 16 04 2022
 HUNTER,
 Lucilda Gwen Yema 21 08 2022
 IBRAHIM, Gabriel 16 09 2021
 ISMAIL, Tharwat 24 05 2022
 JAIRAMAN, Ramalingam 08 07 2022
 JAMMEH, Mustapha 29 11 2021
 JENSEN, Henning H. 07 02 2022
 JIMENEZ, Julio Roberto
 JULIAO, Amandio 18 06 2021
 KAINER, Georgina M. 02 02 2021
 KAKAR, Hari R. 17 05 2022
 KALDAS, Despina 14 01 2022
 KAMAL, Imtiaz 19 08 2022
 KANDOLO WENYE, Pierre
 KAPANDA, John Nyandoa 31 07 2021
 KAPUR, Manmohan 03 08 2021
 KAPUR, Puja 17 08 2022
 KERSHBAUMER, Rose 20 03 2022
 KHALIL, Ahmed Gomaa 06 01 2022
 KHAN, Mohammed Ashfaq 24 04 2022
 KLEIHUES, Paul Herman 17 03 2022
 KOILPILLAI, Samuel 17 04 2022
 KRASTEVA, Raiko 16 03 2021
 LAKSHMI VENKATARAMAN,
 M R 13 07 2022
 LAURIDSEN, Ernst L 03 04 2022
 LELEU-PERRIN,
 Renee Marie Paule 03 01 2022
 LIEBERMANN, Doris H 05 05 2022
 LINGUELE, Alphonse 11 02 2022
 LOPEZ, Jorge Washington 05 08 2020
 LUNDGREN, Stina 05 02 2022
 MACHANN, Walter J 03 08 2022
 MACHAVA,
 Floriano Macangui 14 07 2021
 MARTIN, Solange 26 02 2022
 MARTINEAUD, Madeleine 18 02 2022
 MARWAH, Surinder Kumar 09 02 2022

...WHO

MATSIONA BANATA,
 Christine 25 12 2021
 MAURICE, John M.I. 28 06 2022
 METTLER, N 14 01 2022
 MIEGE, Jacques A. 10 01 2022
 MILANDOU, Gabriel 17 03 2022
 MOHAMED, Hatem Nour
 El Din Hassan 14 06 2022
 MOL-DUBOIS,
 Anne Marie Geraldine 23 12 2021
 MORA, Gustavo 05 09 2022
 MORALES, Jose Abraham 22 04 2022
 MORCOS, Helene 06 04 2022
 MOUANDZA, Michel 14 09 2022
 MWAMBAZI,
 Norma Sialumba 17 01 2022
 MYA, Daw Yin 29 03 2022
 NACU, Luz M. 29 01 2022
 NDWO-DIAMBUR, Eugenie 28 02 2022
 NEAGOE, Rosine C.e. 08 05 2022
 NECTOUX, Jeanine 10 04 2020
 NKOUSSOU, Berthe 18 01 2022
 NTSAKALA, Simon 27 12 2021
 NZALAMOUANA, Ferdinand 19 03 2022
 OCHRYMOWICZ, Lina 12 03 2022
 OLIVEIRA, Iracy Silva 05 05 2022
 ORAIN, Henri L. 15 01 2021
 ORTIZ, Jorge 10 08 2022
 OUF, Aziza 08 02 2022
 PANT, Chandra P. 15 12 1987
 PARHAM, Edward 18 08 2022
 PARTHASARATHY, Saroja 06 05 2022
 PAVIOT, Suzanne
 PEDERSEN, Jens 27 02 2022
 PEDERSEN, Verena S. 14 04 2022
 PEREZ, Jose M 06 04 2022
 PEREZ, Maria Clara 12 08 2022
 PIEVAROLI, Liliana 06 02 2022
 PINEDA, Cuauhtemoc 14 09 2021
 PINO, Irene B 11 11 2021
 PLEIC, Genevieve Marie 17 10 2021
 PRADHAN, Krishneswari 02 12 2021
 PRASERTPHON, Sothorn 14 03 2022
 PRAUSE, Sheila 19 07 2022
 PURCALLAS, Daniel 28 08 2022
 QUINN, Heather 08 07 2022
 RAGHAVAN, Krishnaswamy 04 04 2022
 RANA, Beg Raj Singh 29 07 2022
 REED, Elisabeth Margaret 04 02 2022
 REID, Lorraine Antoinette 18 07 2022
 RIOS, Lenoa Carolyn Dunn 11 02 2022
 ROBINSON, David A 26 05 2022
 RODRIGUES, Eva 24 08 2022
 ROMAN, Julia 18 08 2022
 ROWE, Patrick John 14 06 2022

...WHO

SADRIZADEH, Bijan 24 07 2022
 SALUJA, Inder Jit 18 02 2022
 SAMBA, Jacques 19 04 2021
 SANDOVAL, Anna Gloria 11 02 2022
 SANHUEZA, Enrique Hernan 01 08 2022
 SANKARAN, Sukanya 09 07 2022
 SANSARRICQ-METERIE, Hu 06 04 2022
 SANTIZO, Maria Flores De 17 07 2022
 SASAN, Mohinder Lal 05 03 2022
 SATKUNANANTHAN,
 Parameswari 20 01 2022
 SAXENA, Anita 10 06 2021
 SAXENA, Dharam Veer 16 02 2022
 SEGALL, Ascher Jasha 12 01 2022
 SERRANO, Ligia Velez 05 08 2022
 SHAKOOR, Abdul 14 10 2017
 SHRESTHA, Raj Bhai 18 02 2022
 SOR, Josefina 30 12 2021
 SOTIROFF, Jacqueline 24 05 2022
 SOW, Aissatou 12 08 2022
 SUD, Amar J. 02 01 2022
 SUESS, Michael J.
 SWAROOP, Narendra 07 07 2022
 TABET, Aida Louis 05 09 2022
 TAN, Maria Estelita B. 02 08 2022
 TIENDREBEOGO, Rasmane 16 04 2022
 TINKER, Florence 28 01 2022
 TOMIMBANG, Teresita C 07 04 2022
 TORRIGIANI, Giorgio 07 09 2022
 TOVIESSI, Marcellin S.
 TWELL, Jeanette Ann
 URRALADRON DE,
 Guevara Ruth H 07 02 2022
 VALENCIA TELLERIA, Angel 06 04 2022
 VAN GINDERTAEL, Jean-m 25 02 2022
 VARGAS TENTORI,
 Fortunato 28 04 2022
 VIJAY NATH, Kyaw Win 07 02 2022
 VIPUTSIRI, Ong-arj 12 02 2022
 WAHL, Heidi 04 03 2022

...WHO

WANGI, James Kiawali 06 08 2022
 WATSON, Stuart N. 14 02 2022
 WEBER, Marguerite 31 07 2022
 WELCH, Janice A 15 08 2022
 WIGGINS-HANSEN, There 06 03 2022
 WITT, Vicente M 28 04 2021
 WOLDEAREGAY,
 Marcos Sahlu 01 02 2022
 YOAPUE, Sathian 01 11 2021
 ZAMPINI, Osvaldo 22 01 2022
 ZELEKE, Bekele Teferi 31 01 2022

WIPO

KIRCHHOFF, Barbara 02 01 2022
 MOUJJEVLEV, Vladimir 07 12 2021
 PARY, Lazaro 29 12 2021
 PILLONEL, Odette 04 07 2022
 SAGIATI, Roberto Luigi 24 05 2022
 SANTO GIORGIO, Giorgi 16 04 2022
 TREEN, Nicholas John 05 12 2021
 WERKMAN PATER,
 Catharina 05 03 2022

WMO

DANIEL, Sushila 15 01 2022
 EL ALAMI, Ahmed 18 05 2022
 EL HINY, Michele Odile 20 01 2022
 HUSAIN, Mubarak 07 08 2022
 KONVALINKA, Laszlo 31 01 2022
 KRAEMER, Dieter 09 08 2022
 NEIRA, Hernando 19 07 2022
 PANT, Pemmaraju S 16 04 2022
 PEREZ-DELGADO, M 11 06 2022
 STUBY, Yvette 08 09 2022
 WU, Geng Antonio 08 02 2022

OUR General Assembly / Notre assemblée générale



Margarete Hahnen, Sunil Perera and Odette Foudral



Mohammed Sebti and Giovanni Pizzini



Catherine Tiberghien
(section des anciens du BIT)



Jean Paul Menu (AOMS)



François Kientzler
(section des anciens du BIT)



Fatou Loum, Aliamane Bacar Said et Abdoul Walli Mahdi (CCPNU/UNJSPF)

Social Activity, 25 October / Activité sociale : 25 octobre



Evelina RIOUKHINA, Odette FOU DRAL,
Linda NEHARI, Ventura GARCIA.
Margarete HAHNEN



Odette FOU DRAL,
Samuel MBELE-MBONG



Odette FOU DRAL,
Sophie ANDELA



Michelene GALLEMAND,
Yasmin BURTON



Helena MBELE-MBONG,
Jack MARTIN



Evelina RIOUKHINA,
Larissa KOUTCHERENKO



Christine LINNER,
Katarina TOLL,
Carol COSGROVE-SACKS



Barbara FONTAINE,
Christine LINNER



Fika PERIÉ



Edouard DOMMEN



Gerald WALZER



Pierre SAYOUR



Pierre VANGELEYN



Jack MARTIN